



# **Muthing**

**ERSATZTEILLISTE** | Spare parts list  
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-E HYDRO VARIO 140 - 200

**AB SERIE** | as of series | á partir de série | desde de la serie 2015

**AUSGABE** | edition | version | edición 01.2017

**ARTIKELNUMMER** | article number | numéro d'article | número de artículo MU-E\_HYDRO\_ET\_16\_2017-01

**Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.**

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

**Bei  bitte deutlich ankreuzen !**

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veillez cocher les cases  lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



<b>Müthing</b>		<b>D - 59494 Soest</b>
Model	: MU-E 120	<b>CE</b>
Serial No.	: 510501	
Year	: KA 07	
kg	: 850	
Made in Germany / EU		

Beispiel Typenschild | type plate example  
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung   designation   Désignation   Denominación	Eintrag   entry N° d'enregistrement   registro
<b>Modell</b>   model   Modèle   modelo	MU-E HYDRO VARIO 140 - 200 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200
<b>Seriennummer</b>   serial number N° de série   número de serie	
<b>Baujahr</b>   year of manufacture Année de construction   año de construcción	
<b>Getriebetyp</b>   gearbox type Type de boîtier   tipo de transmisión	
<b>Anbaubock</b>   headstock Attelage   Soporte adosado	<input type="checkbox"/> Fest   fixed   Fixe   fijo <input type="checkbox"/> Verschiebbar   movable   Déportable   móvil
<b>Händler</b>   dealer Distributeur   concesionario	
<b>Inbetriebnahme am</b>   date commissioned Date de mise en service   fecha de puesta en servicio	

20 horizontal dotted lines for writing.



Einleitung   introduction   Introduction   introducción   .....	6
Gerätebeschreibung   device description   Description de l' appareil   Descripción del dispositivo .....	7
<b>Grundausführung   basic model   modèle de base   modelo básico </b>	
Gehäuse   housing   Caisson   Caja .....	8
Anbaubock - Front   headstock - frontal   Attelage - front   Soporte adosado - frente .....	14
Hydro Antrieb   hydraulic drive   Entraînement hydraulique   Accionamiento hidráulico   .....	18
Hydro Antrieb Übersetzung   hydraulic drive transmission ratio   Entraînement hydraulique transmission   Accionamiento hidráulico multiplicación   .....	22
Schäkelrotor   shackle rotor   Rotor manilles   Grillete rotor .....	24
Stützwalze   support roller   Rouleau pulpeur   Cilindro de apoyo .....	28
<b>Sonderzubehör   optional accessory   accessoires optionnels   componente especial </b>	
Stützrad   support wheel   Roue d' appui   Rueda de soporte  .....	32
Anbaudreieck KAT I  implement triangle KAT I   Triangle d' attelage KAT I   Triángulo del dispositivo KAT I .....	36
Kurzschnittklappe   short -cut flap   Clapet de coupe courte  Tapa de corte corto .....	38
Kurzhäckselleiste   short chopping bar   Lame hache-paille courte   Listón de corte de paja corto  .....	40
Hydraulische Seitenverschiebung   hydraulic side shift   Déport latéral hydraulique   Desplazamiento lateral hidráulico .....	42
Schneidschiene   cutting bar   Contre-Lame Réglable   Carril de corte   .....	46
Verschleißeinlage   wear insert   Blindage   Junta de desgaste .....	48
Verschleißkufen   wear runner   Patin d' usure   Cuchilla de desgaste .....	50
Hydraulische Druckentlastung MU-SOFA   Hydraulic pressure relief MU-SOFA   Délestage hydraulique MU-SOFA   Descarga de presión hidráulica MU-SOFA .....	52
Betriebsstundenzähler   operating hours counter   Compteur horaire   Contador de horas de servicio .....	56
Beleuchtungsträger   lighting equipment   support d' éclairage   Soporte de alumbrado  .....	58
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung   warning sign with lighting equipment   Panneau de signalisation avec système d' éclairage   Panel de aviso con dispositivo de iluminación  .....	60
<b>Kontakte  contacts   Contacts   Contactos </b>	
National   nactional   National   Nacional .....	62
International   internacional   Internationale   Internacionalmente  .....	64

20 horizontal dotted lines for writing.



#### SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-E HYDRO VARIO 140 - 200. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

#### DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-E HYDRO VARIO 140 - 200 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

#### CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-E HYDRO VARIO 140 - 200. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Nous en vous remercions - Votre équipe Müthing

#### ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-E HYDRO VARIO 140 - 200 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



**Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !**

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

#### DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Dreipunktanbaubock
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Hydro Antrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Sonderzubehör

#### LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage trois points
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau-support (roues supports) avec suspension
5. Entraînement hydraulique avec capot de protection
6. Accessoires spécifiques

#### THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Three-point headstock
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. hydraulic drive with V-belt guard
6. Optional accessories

#### LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Enganche de tres puntos
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento hidráulico con cubierta protectora de la correa
6. Accesorio especial

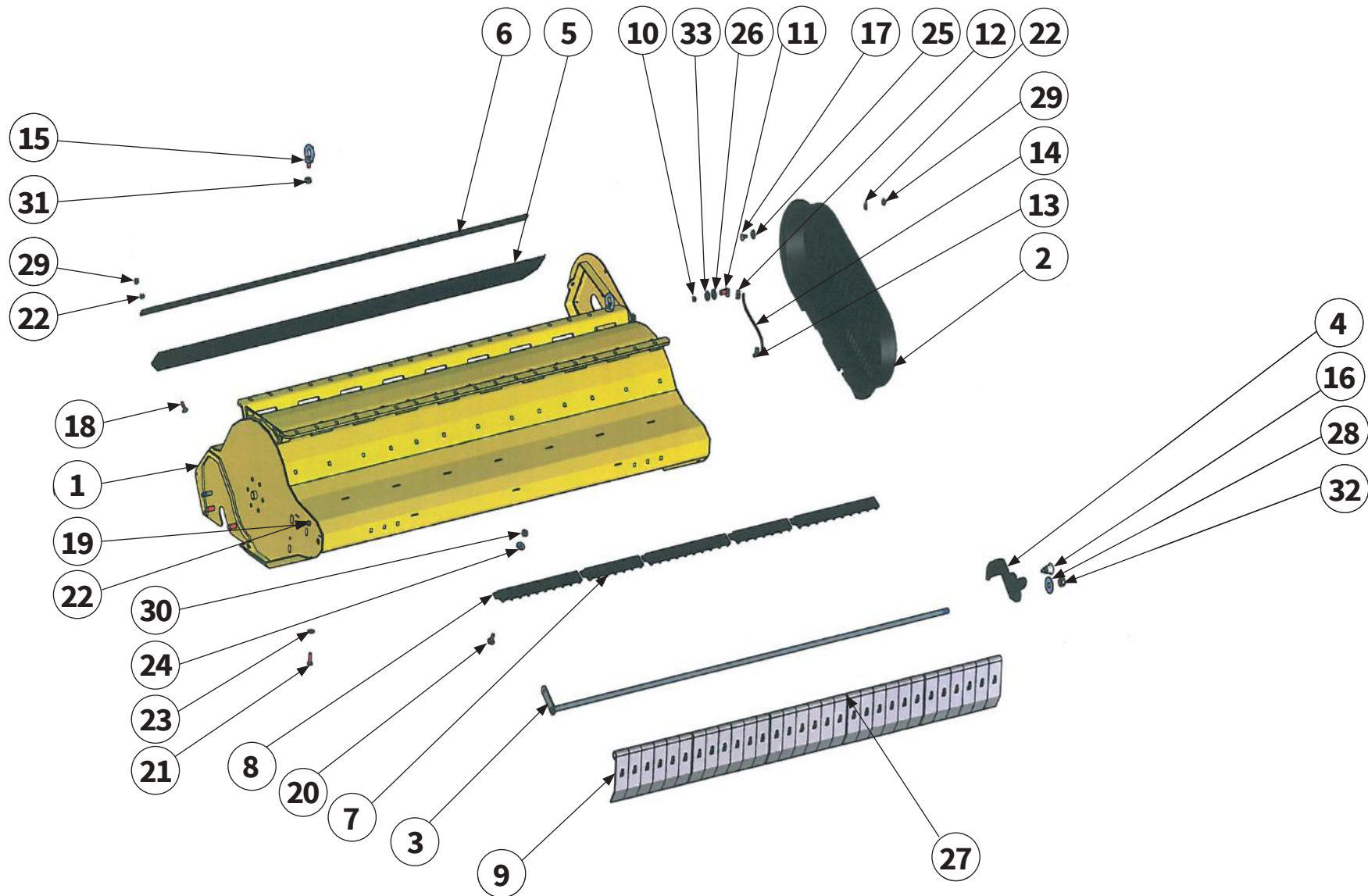


| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-E HYDRO VARIO 140 - 200

| Main assembly of the MU-E HYDRO VARIO 140 - 200 flail mulcher

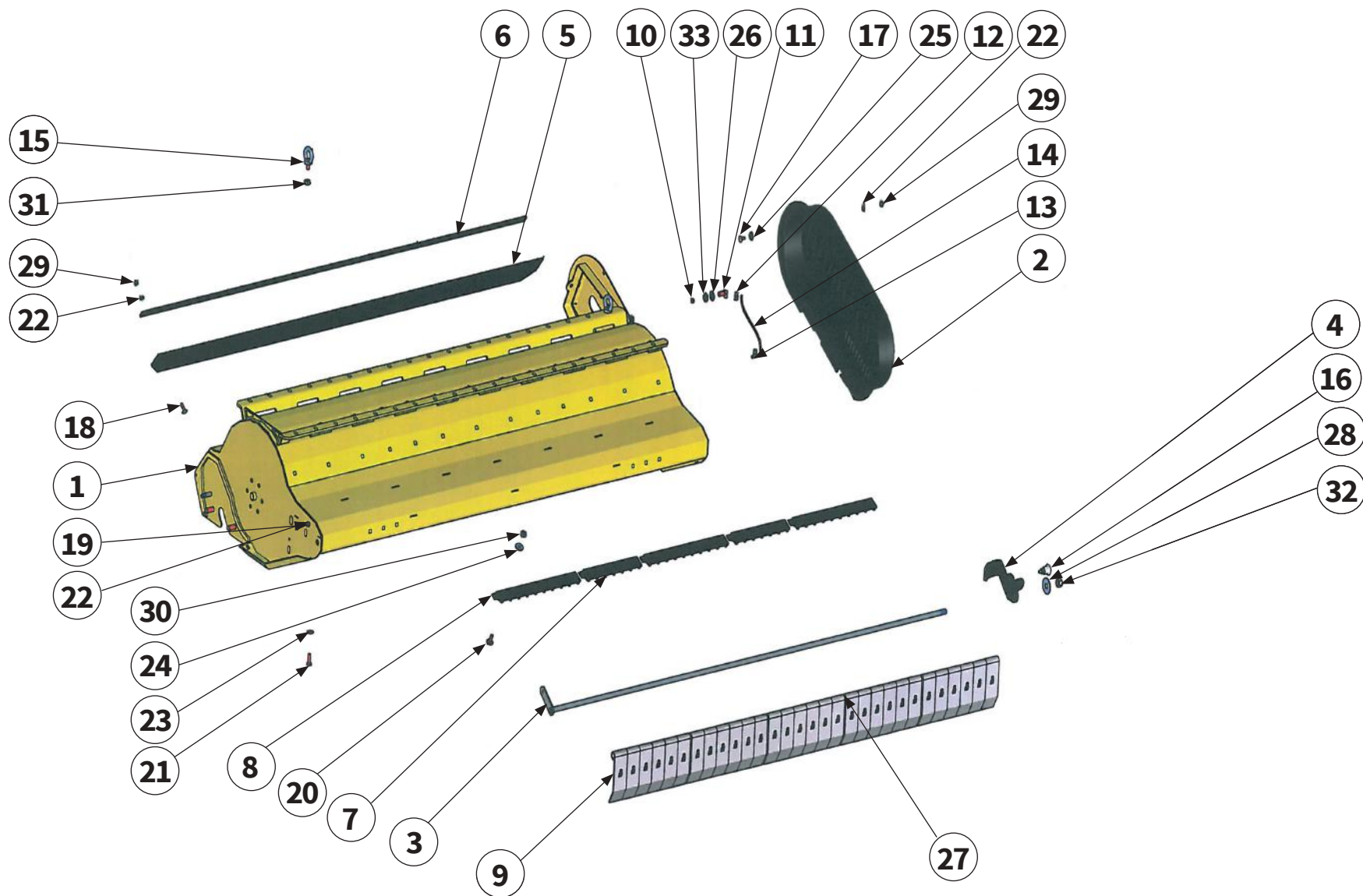
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-E HYDRO VARIO 140 - 200

| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-E HYDRO VARIO 140 - 200



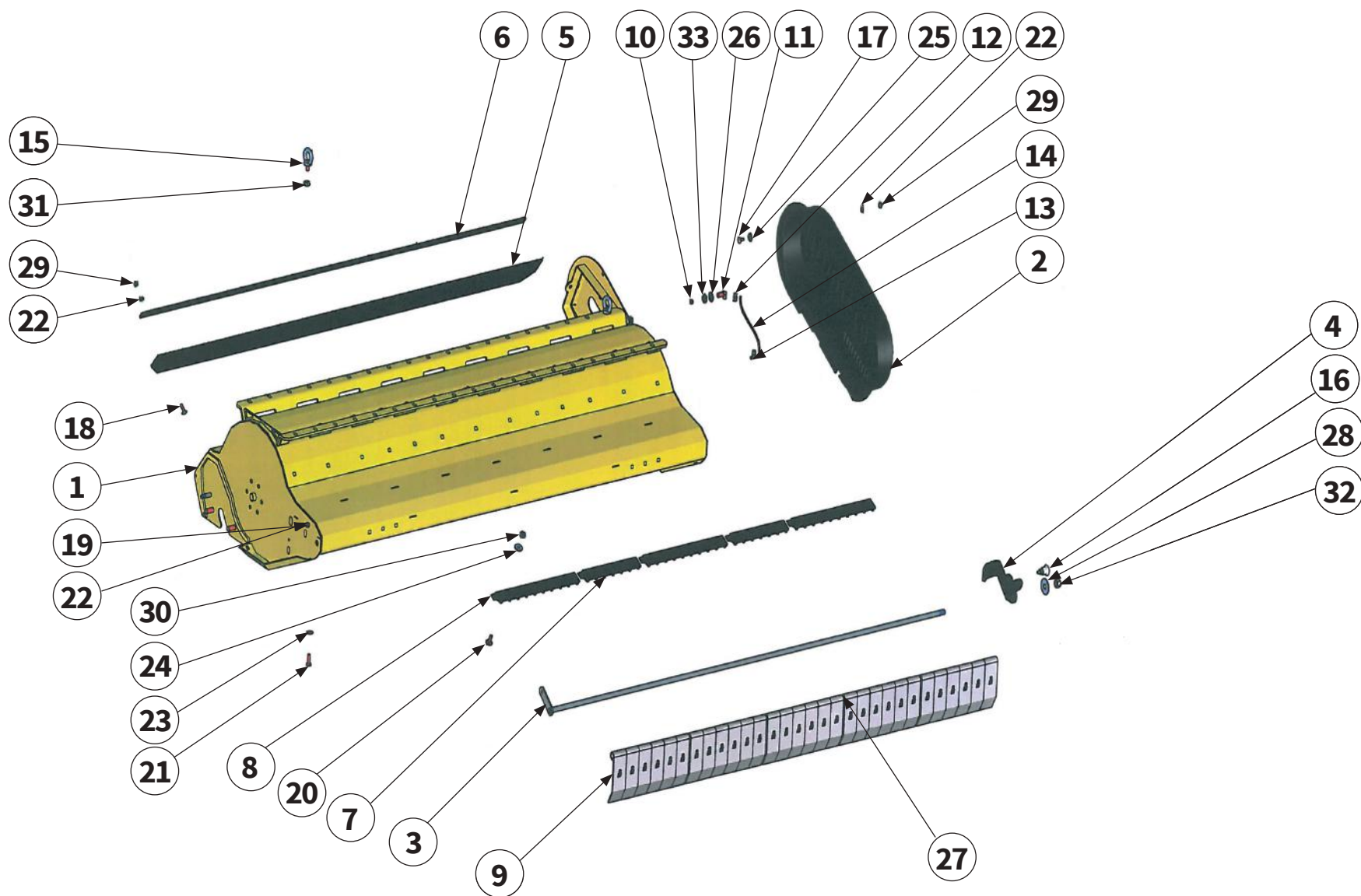
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017402 1	00017171 1	00017361 1	00017120 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00017121 1				Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	00017380 1	00017173 1	00017347 1	00017112 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
4	00017060 1				Stütze	pillar	Support	Apoyo
5	00003524 1	00003519 1	00017348 1	00015266 1	Schutzgummi	guard	Protection	Protección
6	00003523 1	00003518 1	00017338 1	00015244 1	Halteblech	support plate	Tôle de support	Bloque de terminales
7	00005516 2				Haifisch 300	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
8	00005518 2				Haifisch 400	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
9	MU000313 23				Pendelklappen	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protecto del púendolo
10	MU980700 2				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador





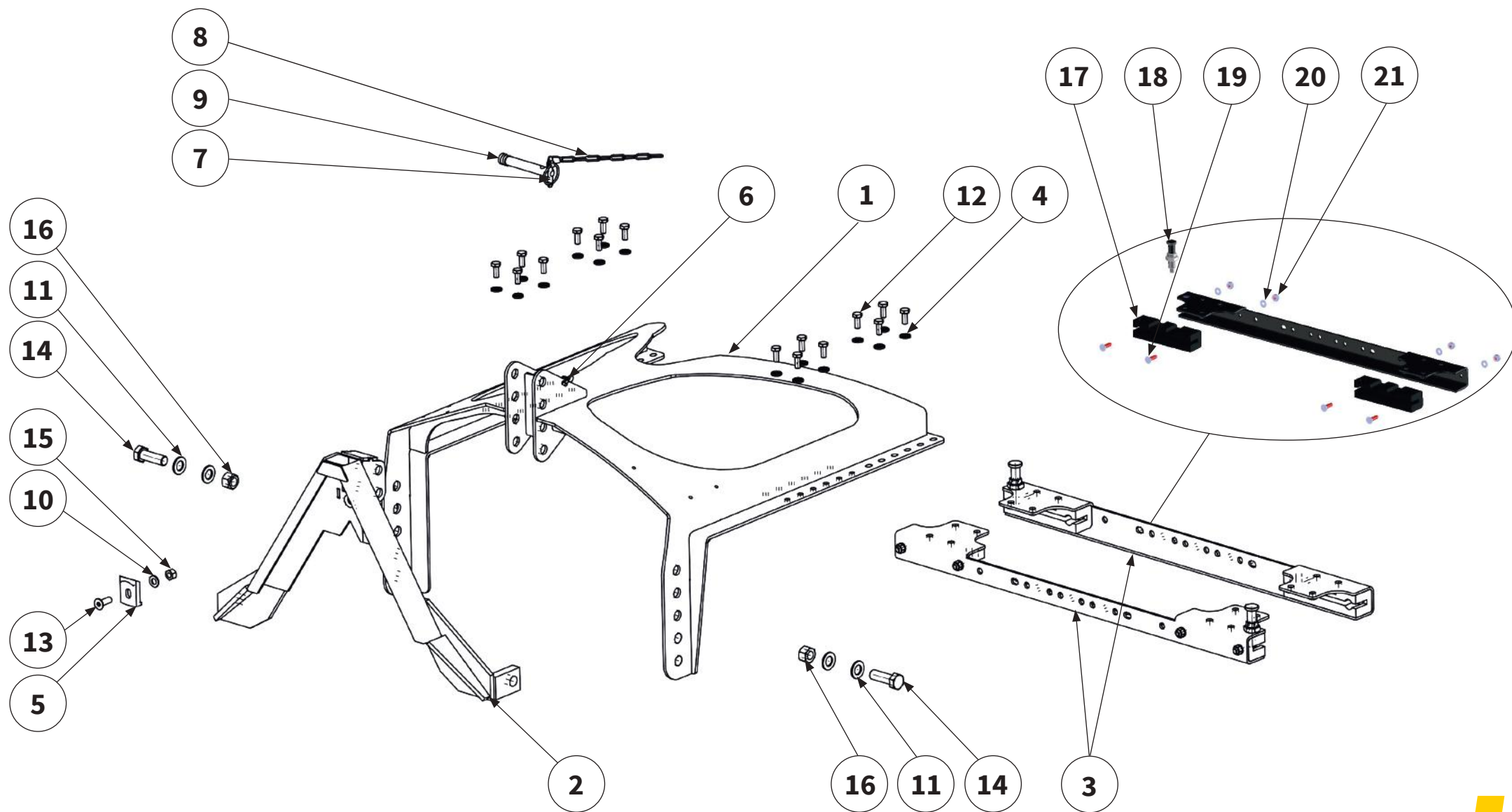
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
11	00017522				Rohrverbinder	connector	Conector	Connecteur
	1	1	1	1				
12	MULI0002				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
13	MULI0006				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
14	MULI0005				Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
	0,25m	0,25m	0,25m	0,25m				
15	00008092A				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
16	00017113				Rastriegel	catch lock	boulon de verrouillage	pasador de retención
	1	1	1	1				
17	MU980107				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	3	3	3	3				
18	MU0099987				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	11	13	13	15				
19	MU980115				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
20	00000904				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	12	13	15				
21	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	13	17	19	21				
22	MU980102				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	17	19	19	21				
23	MUNSKL10				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	13	17	19	21				
24	MU0099950				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	12	13	15				





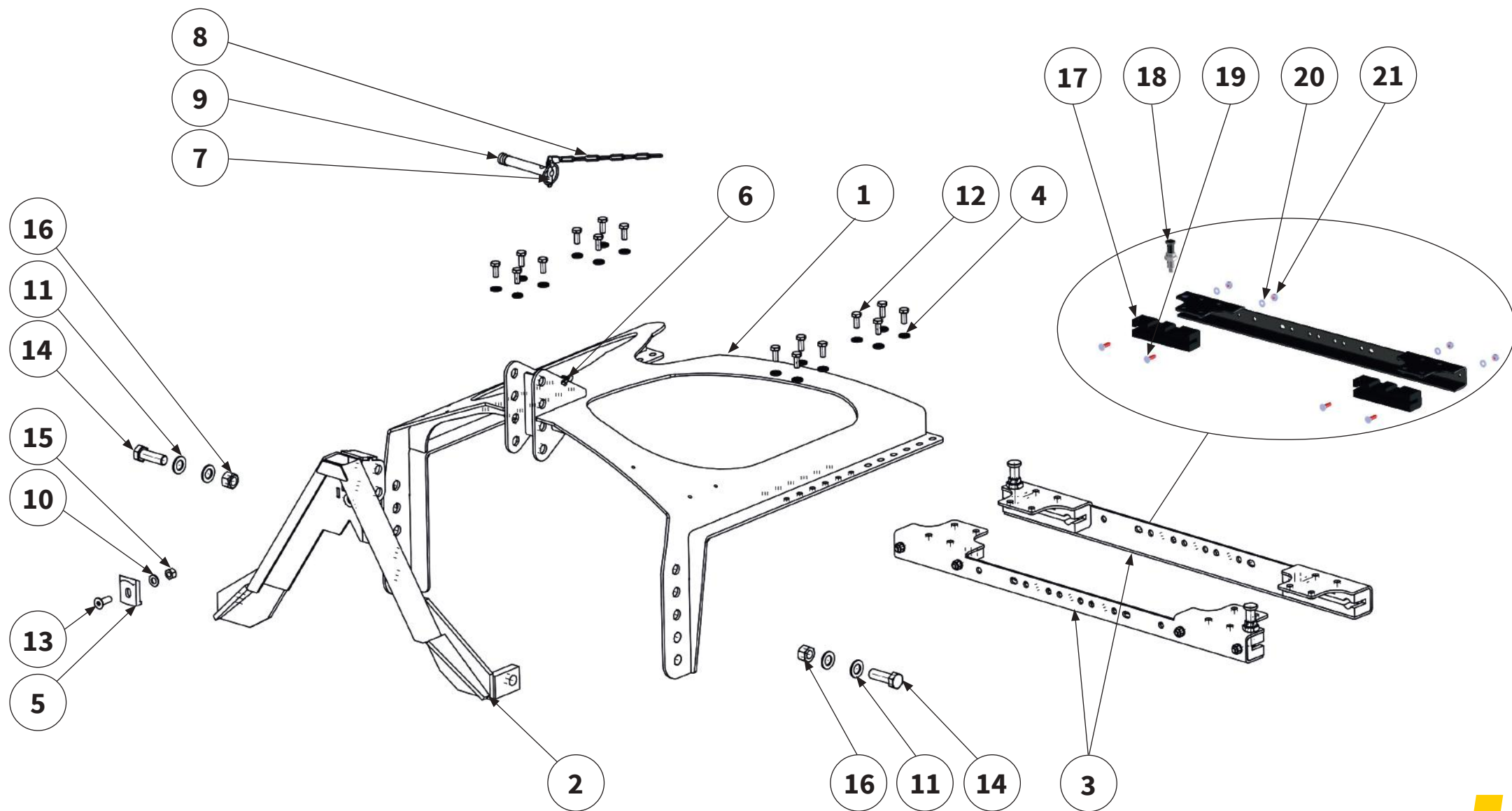
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
25	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	3	3	3	3				
26	MU980502				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
27	MU980402				Scheibe	bolt	Vis	Tornillo
	10	15	2	8				
28	MU980403				Scheibe	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
29	MU0099961				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	16	18	18	20				
30	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	10	12	13	15				
31	MU980301				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
32	MU980401				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				
33	MU980521				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				





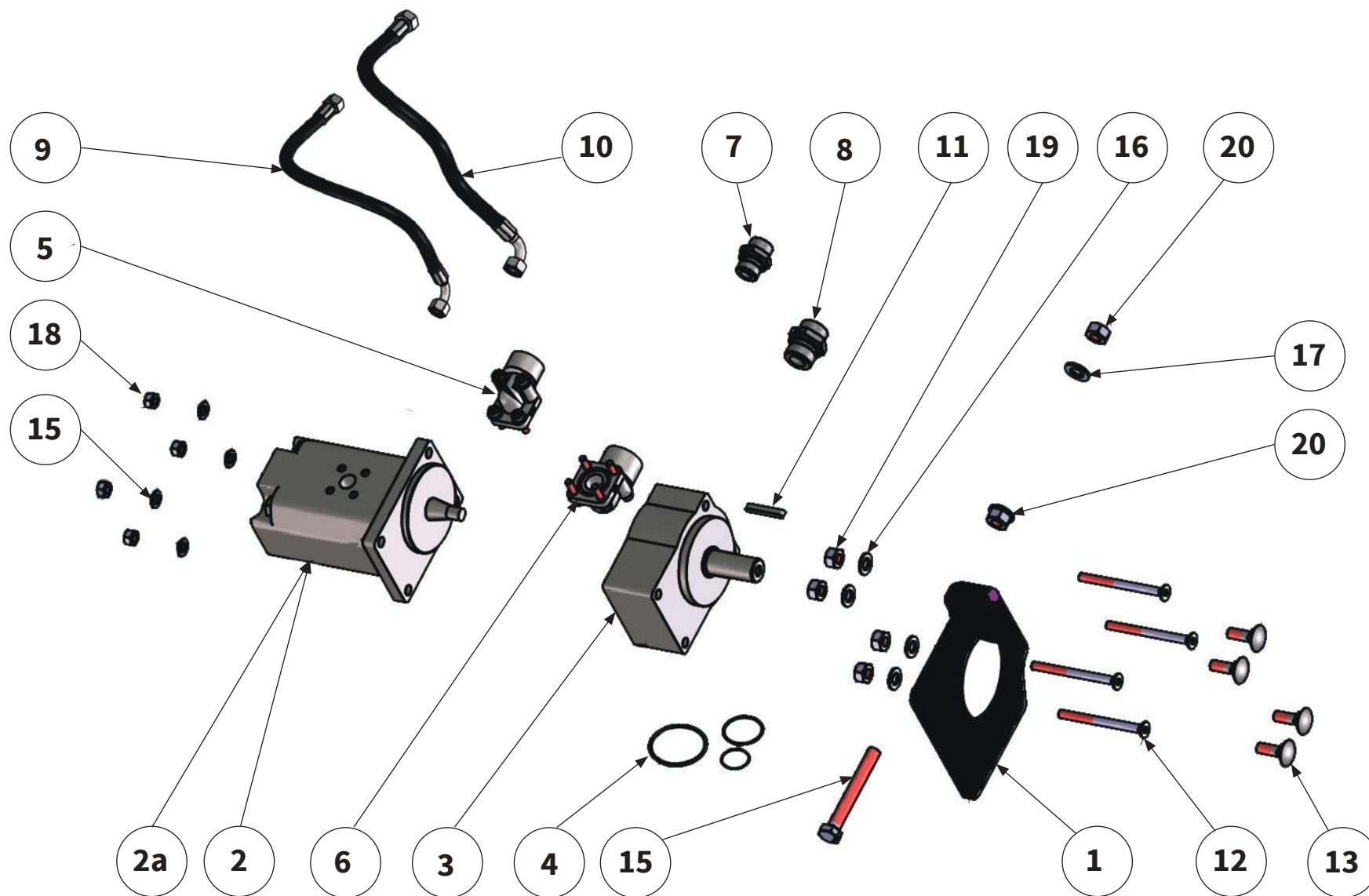
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017130				Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte de montaje
	1	1	1	1				
2	00017133				Kuppeldreieck	implemen triangle	Triangle d'attelage	Triángulo del dispositivo
	1	1	1	1				
3	00015847				Gleitschieneaufnahme	side bar holder cpl.	Logement d' rail de glissement	Alojamiento del riel de deslizamiento
	2	2	2	2				
4	MUNSLK10				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	16	16	16	16				
5	00009844				Sperrplatte	Detent plate	Plaque	Placa
	1	1	1	1				
6	00017526				Simplexhaken	securing hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
	1	1	1	1				
7	0112 2700				Sicherheitsklappstecker	lynch pin	Esse d' essieu	Pasador abatible
	1	1	1	1				
8	00017524				Sicherungskette	chain	Chaîne	Cadena
	1	1	1	1				
9	MU0205041				Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Premo
	1	1	1	1				
10	MU980302				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	1	1	1	1				
11	MU980505				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	4	4	4	4				
12	MU980208				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	16	16	16	16				





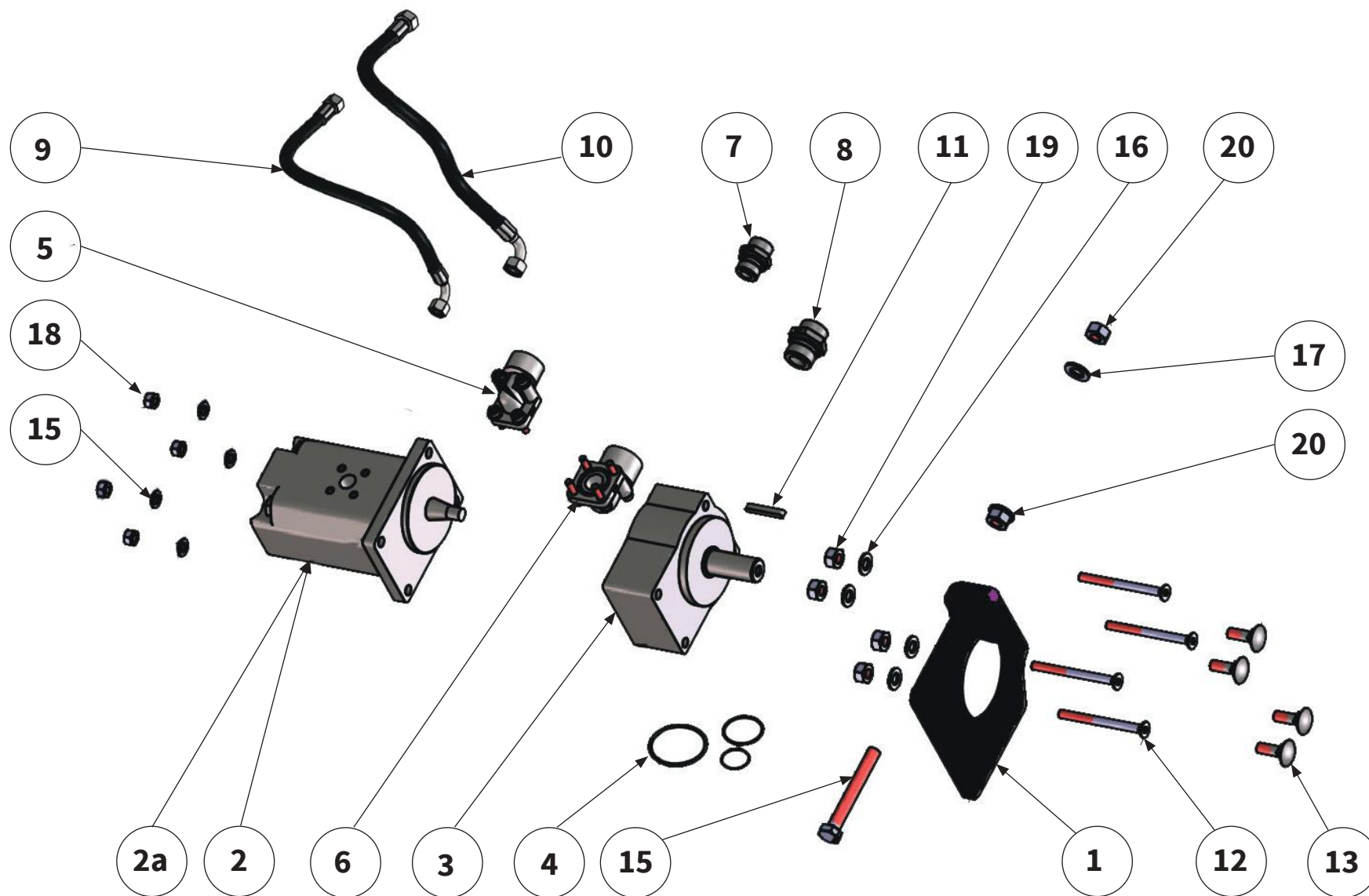
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-E 120	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
13	<b>MU980339</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
14	<b>MU981008</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
15	<b>MU980301</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
16	<b>MU0099959</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
17	<b>00015846</b>					Gleitplatte	slide plate	Rail de glissement	Placa deslizante
	2	2	2	2	2				
18	<b>00015865</b>					Rastbolzen	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención
	1	1	1	1	1				
19	<b>MU980251</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
20	<b>MU980202</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
21	<b>MU0099960</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				





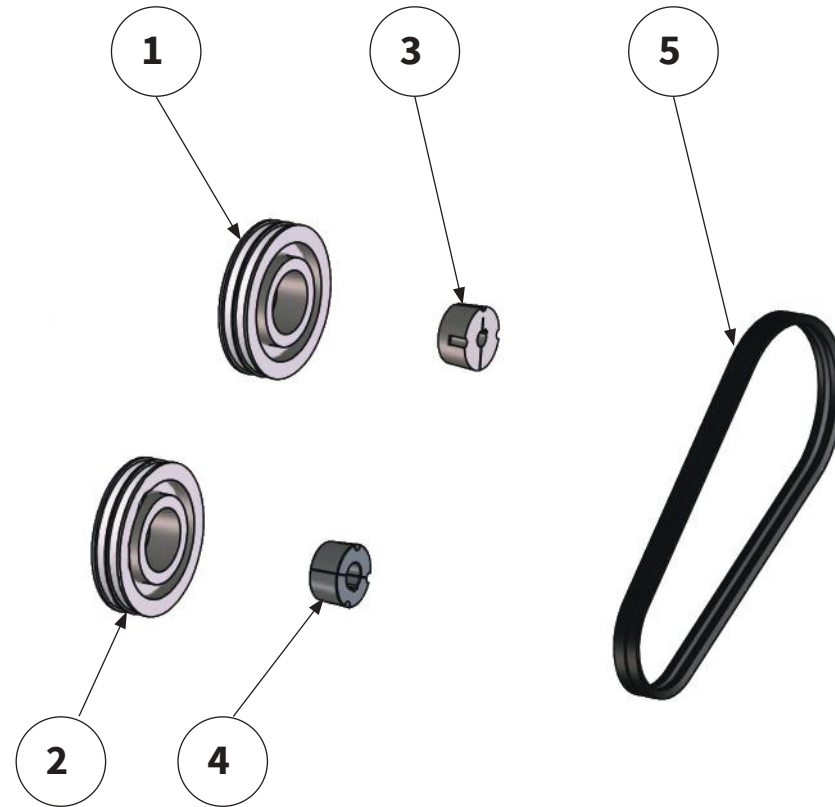
Pos.-Nr. No. número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00014772				Spannblech	clamping plate	Plaque de serrage	Chapa de sujeción
	1	1	1	1				
2	00015680				Zahnradmotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico
	1	1	1	1				
	Volumina   volume   volume   el volumen   = 20 ccm/U							
2a	00017440				Zahnradmotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico
	1	1	1	1				
	Volumina   volume   volume   el volumen   = 26 ccm/U							
3	00015678				Lager	bearing	palier	cojinete
	1	1	1	1				
4	MUDM0004				Dichtsatz	sealpacket	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
	1	1	1	1				
5	00015682				Flansch	flange	Bride	Brida
	1	1	1	1				
6	00015684				Flansch	flange	Bride	Brida
	1	1	1	1				
7	00015668				Einschraubstutzen	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
8	00015669				Einschraubstutzen	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
9	00015796				Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Conector hidráulico
	1	1	1	1				
10	00015799				Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Conector hidráulico
	1	1	1	1				
11	00008108				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				
12	00008123				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				





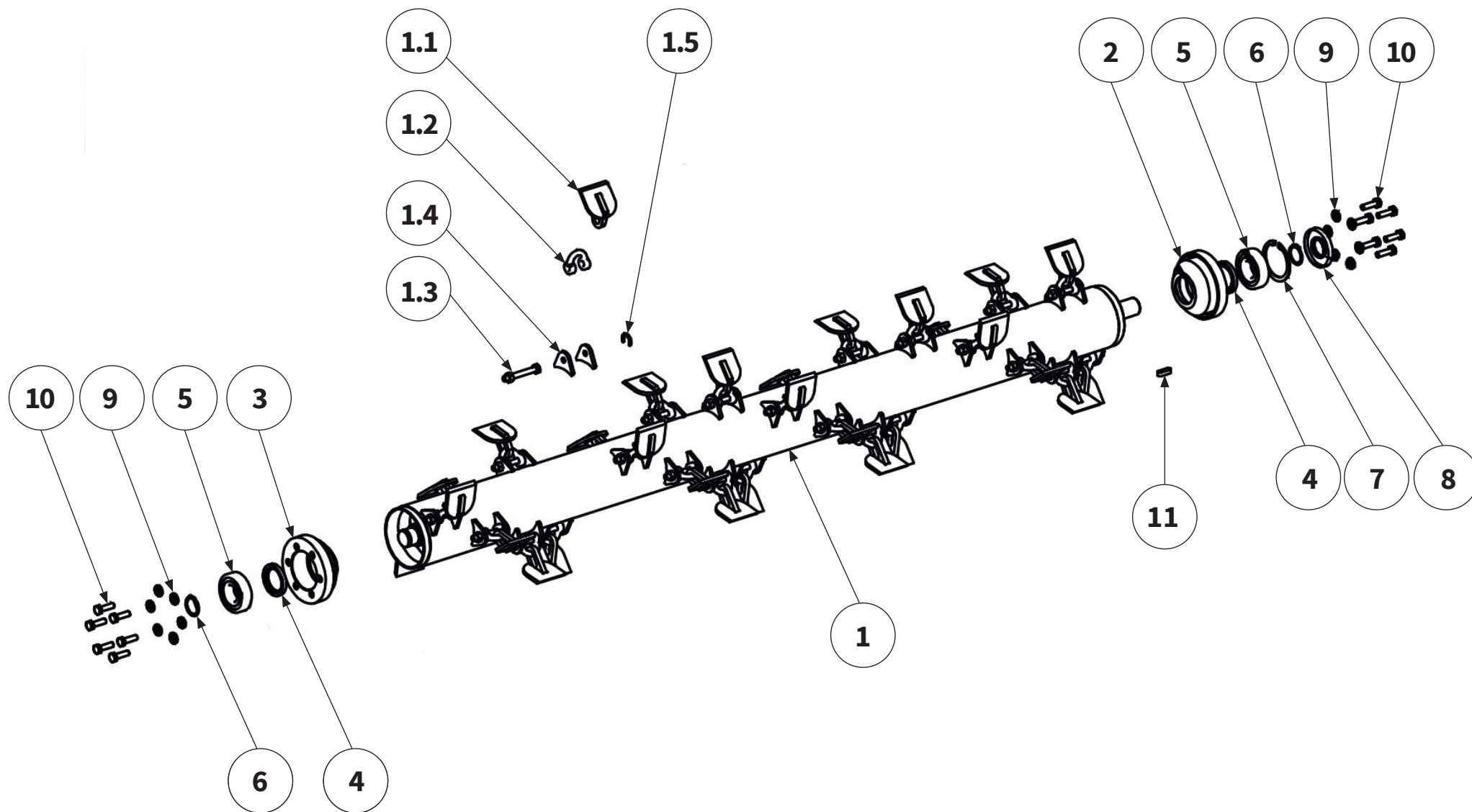
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
13	00000904				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
14	MU980316				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
15	MU980102				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
16	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
17	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
18	MU0099961				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				
19	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				
20	MU980300				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				





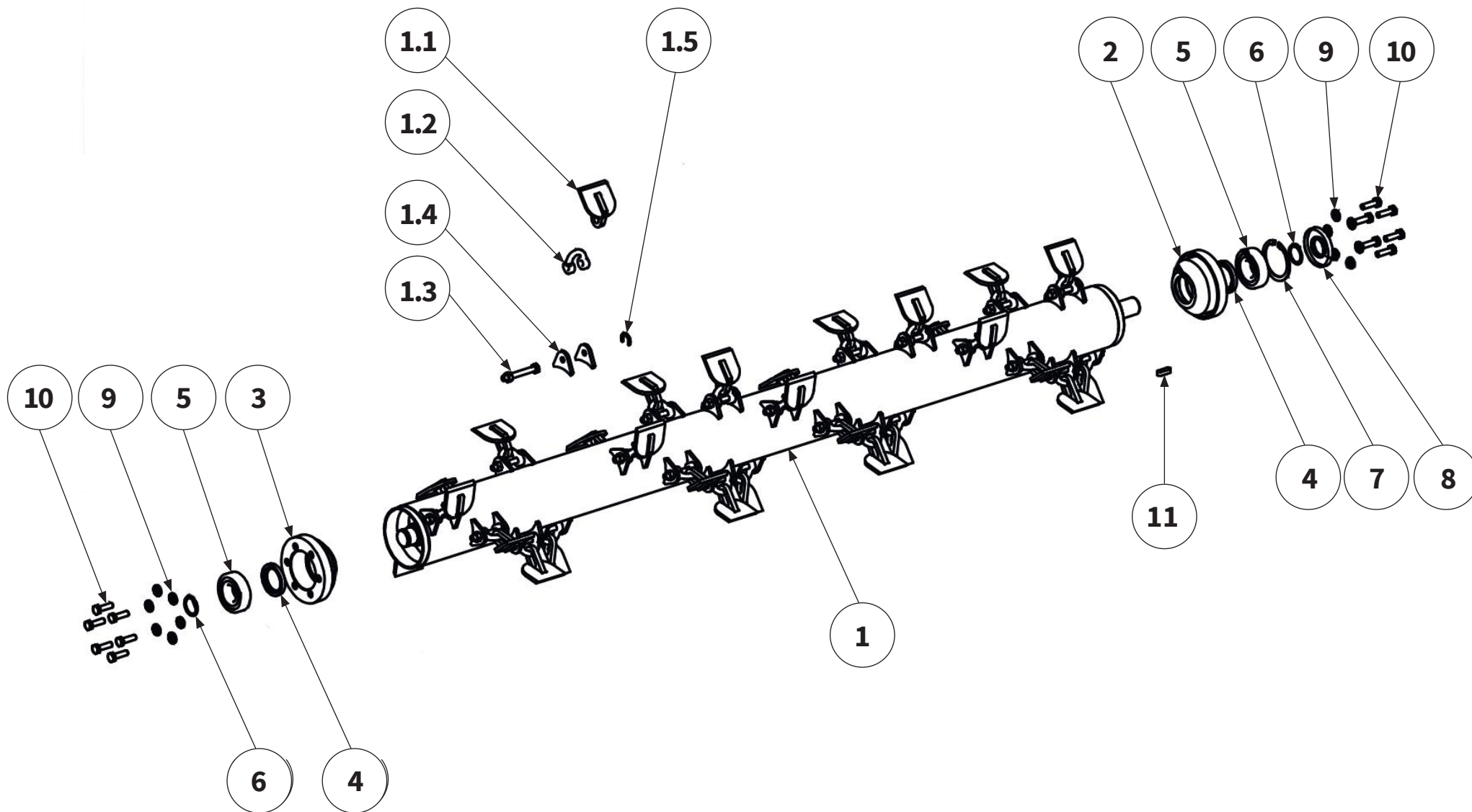
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Volumenstrom Fahrzeug   Vehicle volume flow rate   Débit volumique véhicule   Caudal vehículo								
	50-55 l/min	60-70 l/min	75 l/min	80 l/min	90 l/min				
1	MU0010821					Keilriemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
2	MU981909		MU981913	MU0010821	MU981912	Keilriemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
3	00009138					Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
4	00005570		MU980829			Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
5	MU981837		00017143	MU981836	MU981835	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	1	1	1	1	1				





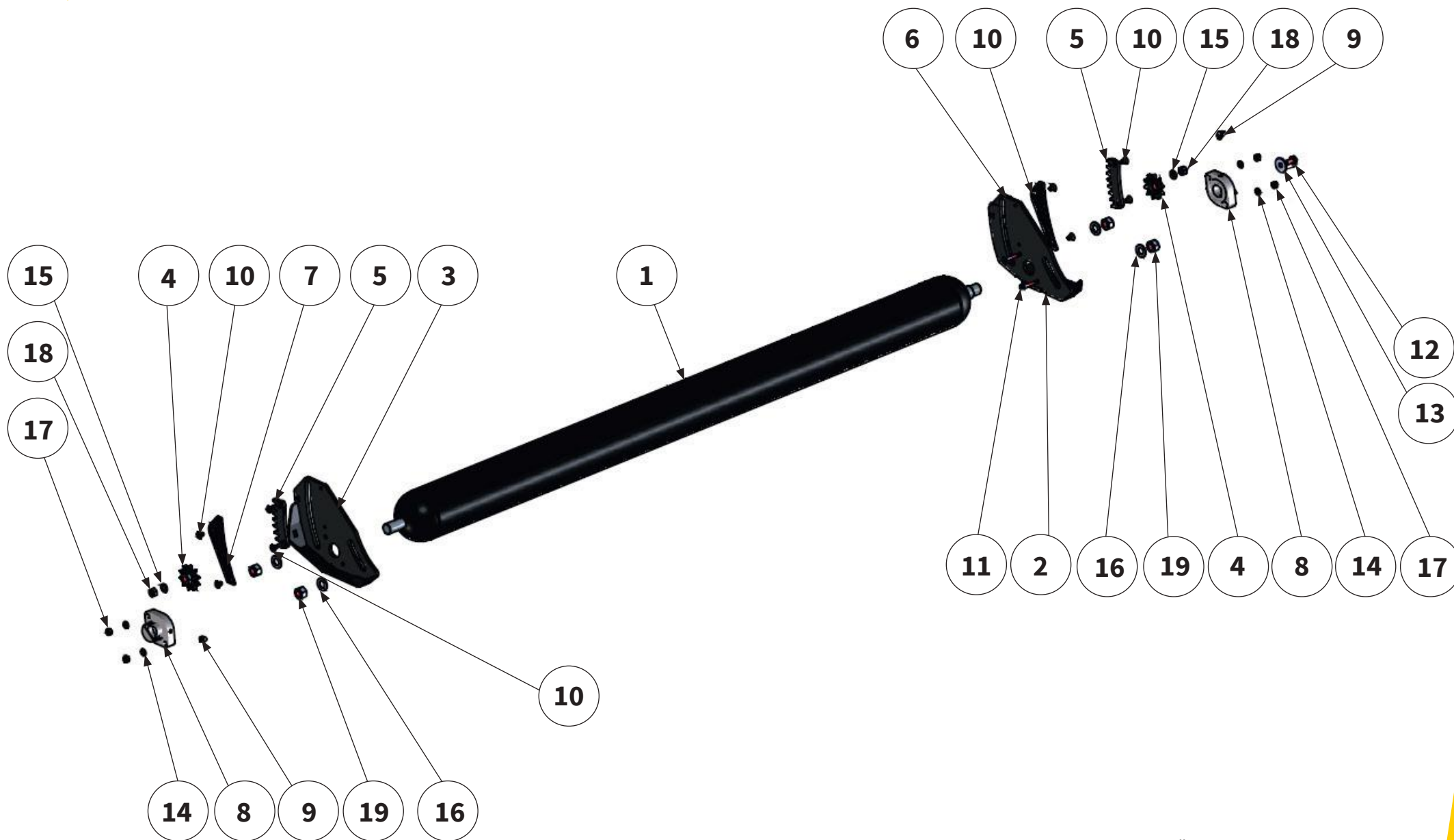
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
<b>1</b>	<b>00017384</b> 1	<b>00017078</b> 1	<b>00017236</b> 1	<b>00015218</b> 1	<b>Rotor inkl. Werkzeug</b>	rotor with tools	Rotor	Rotor
<b>1.1</b>	<b>MU 4</b>				<b>Schäkelmesser</b>	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
	24	28	32	36				
<b>1.2</b>	<b>MU0801031</b>				<b>Schäkel</b>	shackle	Manille	Grillete
	24	28	32	36				
<b>1.3</b>	<b>MU0801041</b>				<b>Schraube mit Mutter</b>	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
	24	28	32	36				
<b>1.4</b>	<b>00015026</b>				<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	porte-outils	portaherramientas
	48	56	64	72				
<b>1.5</b>	<b>MU0702051</b>				<b>Verdrehsicherung</b>	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
	24	28	32	36				
<b>2</b>	<b>00015217</b>				<b>Rotorlager- halterung</b>	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
	1	1	1	1				
<b>3</b>	<b>00015216</b>				<b>Rotorlager- halterung</b>	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
	1	1	1	1				
<b>4</b>	<b>MU981101</b>				<b>Wellendichtring</b>	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
	2	2	2	2				
<b>5</b>	<b>MU981102</b>				<b>Lager</b>	bearing	Palier	Cojinete
	2	2	2	2				
<b>6</b>	<b>MU490009</b>				<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				





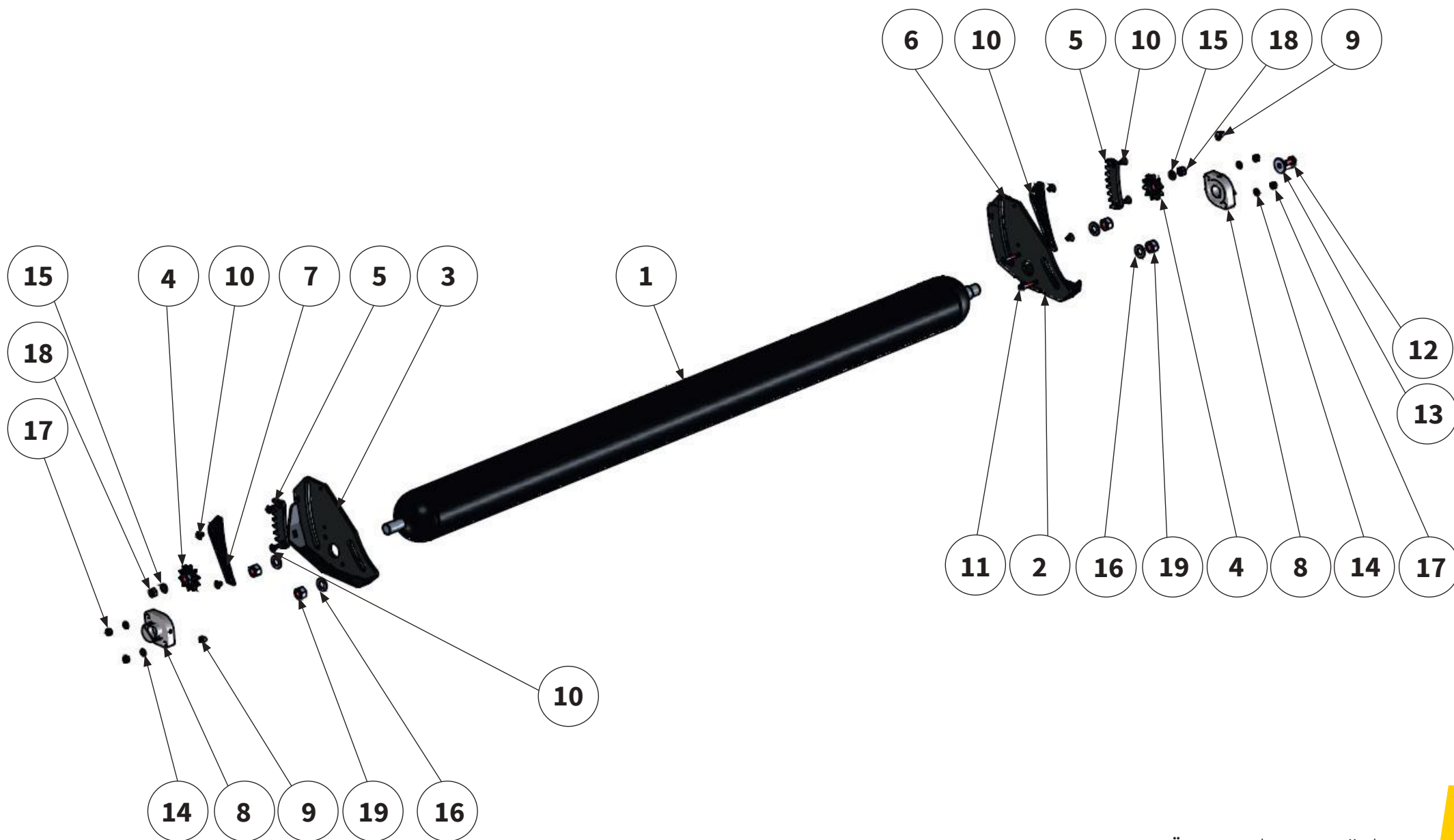
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
7	<b>MU981896</b>				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
8	<b>MU623007</b>				Wellendichtring	shaft seal	Baquet à lèvres	Retén de eje
	1	1	1	1				
9	<b>MUNSKL10</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	12	12	12	12				
10	<b>MU980222</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	12	12	12	12				
11	<b>MU0510092</b>				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				



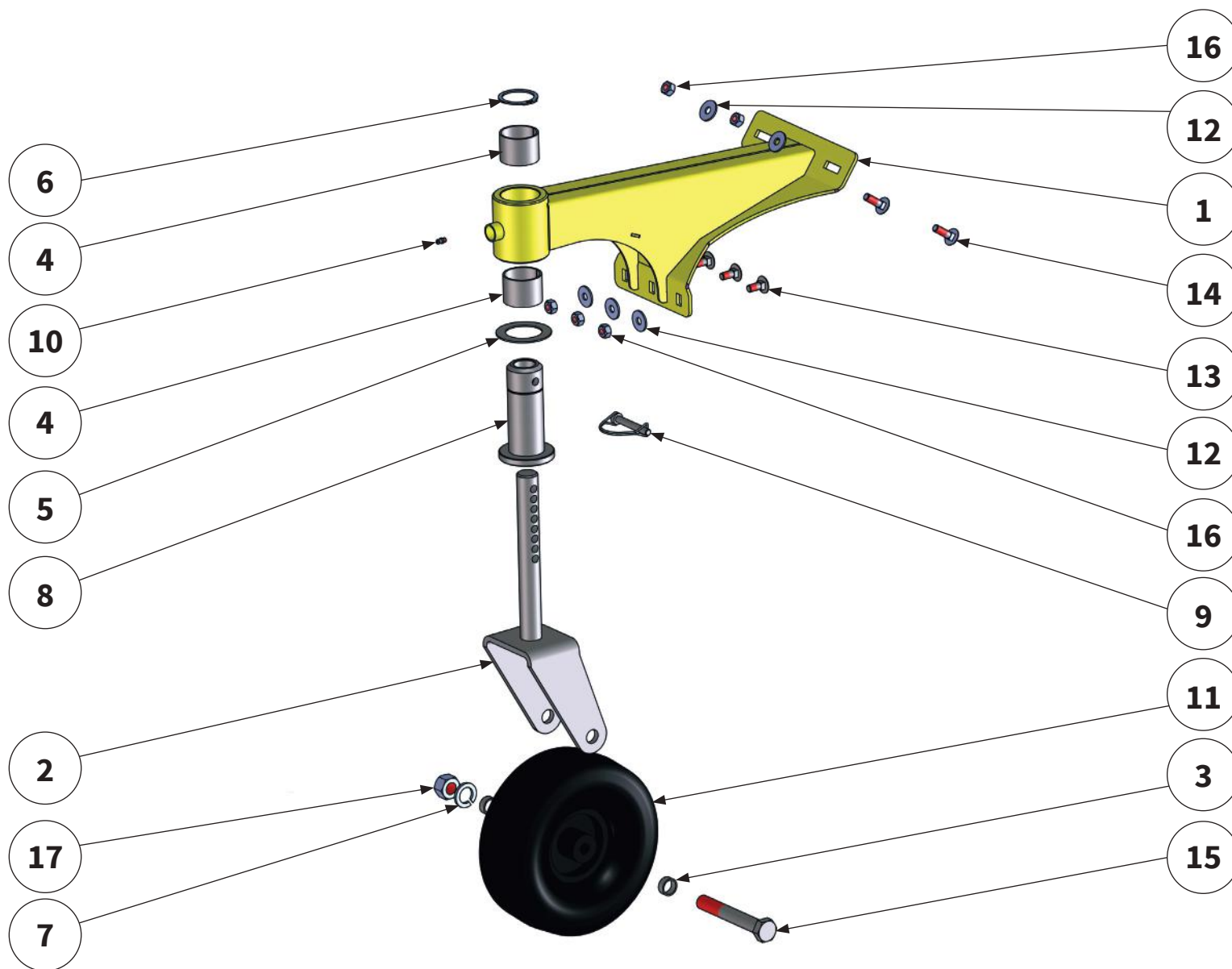


Pos.-Nr. No. numéro	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	MU0110793 1	MU0110794 1	MU0110795 1	MU0110796 1	Stützwalze	support roller	Rouleau pulpeur	Cilindro de apoyo
2	00015272 1   1   1   1				Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	00015275 1   1   1   1				Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	00015277 2   2   2   2				Zahnrad	gearwheel	Roue dentée	Rueda dentada
5	00015278 2   2   2   2				Zahnstange	gear rack	crémaillère	cremallera
6	00015261 1   1   1   1				Nonius	nonius	Vernier	Nonio
7	00015262 1   1   1   1				Nonius	nonius	Vernier	Nonio
8	00001673 2   2   2   2				Flanschlager mit Kappe	flange with cap	Plaque de capuchon	Chapa de cubierta
8a	KAPPE 2   2   2   2				Abdeckkappe	protective cap	Capuchon de protection	Cubierta protection
9	H3 M08x1 2   2   2   2				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	MU981902 8   8   8   8				Schraube	bolt	Vis	Tornillo



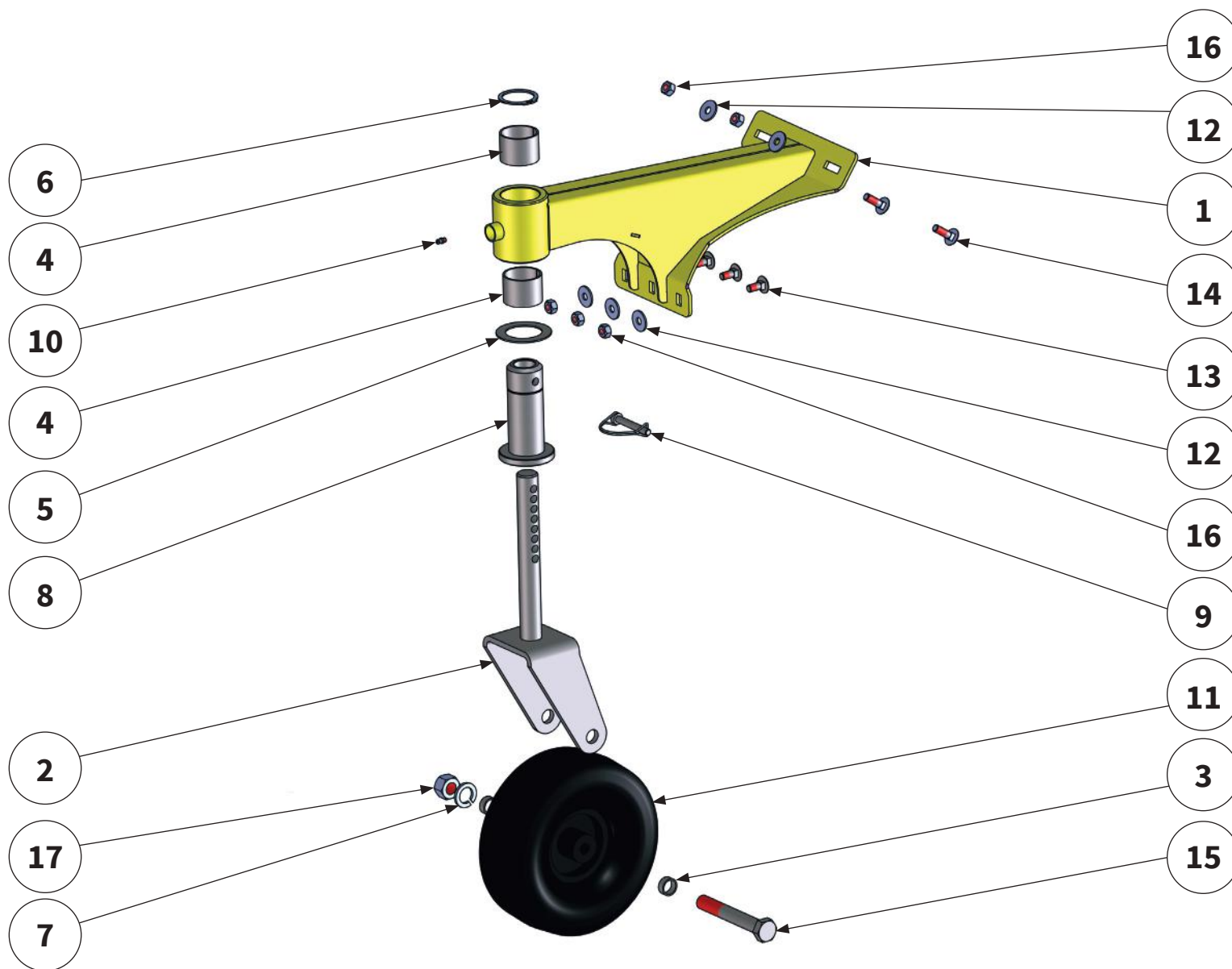


Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
11	<b>MU981903</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
12	<b>MU0099970</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
13	<b>MU981904</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
14	<b>MU980102</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
15	<b>MU980202</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
16	<b>MU980402</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
17	<b>MU0099961</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				
18	<b>MU980201</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
19	<b>MU980401</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				



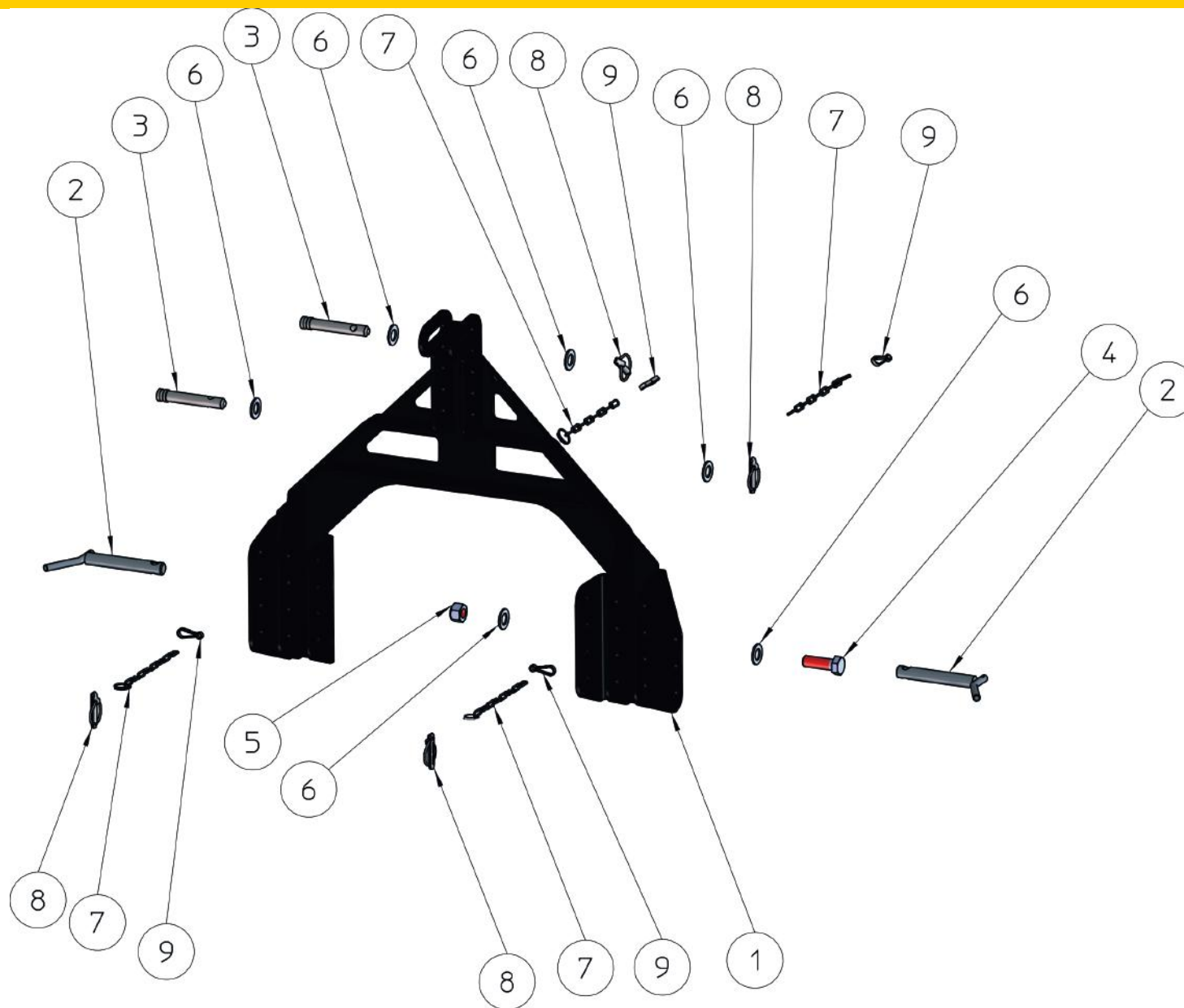
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017204				Stützradträger	support wheel carrier	Support de la roue d'appui	Soporte de la rueda de soporte
	1	1	1	1				
2	MU0110751				Radgabel	wheel yoke	Fourche de roue	Horquilla de rueda
	1	1	1	1				
3	MU0211051				Distanzbuchse	bush	Douille	Casquillo
	2	2	2	2				
4	MU0211111				Gleitlagerbuchse	bush	Douille	Casquillo
	2	2	2	2				
5	MU0211101				Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
	1	1	1	1				
6	MU0099990				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
7	MU980519				Federring	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
	1	1	1	1				
8	MU0211071				Flanschmuffe	bush	Douille	Casquillo
	1	1	1	1				
9	MU0099946				Rohrklappsplint	pipe lynch pin	Goupille rabattable	Conector de tapa de tubo
	1	1	1	1				
10	H1 M06x1				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1	1				
11	MU0211091-3				Stützrad	support wheel	Roue d'appui	Rueda de soporte
	1	1	1	1				





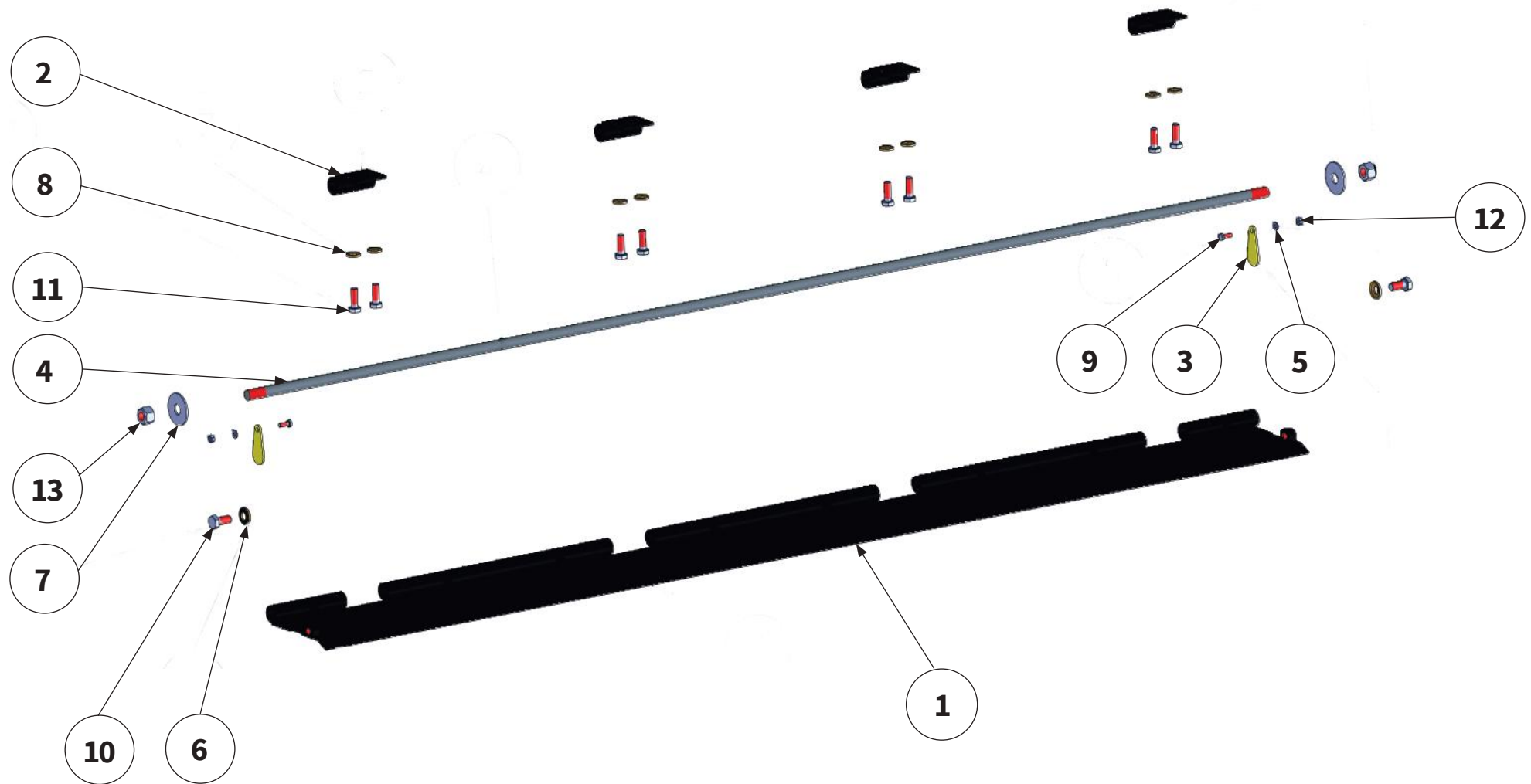
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
12	<b>MU0099950</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	5	5	5	5				
13	<b>00000903</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	3	3	3	3				
14	<b>00000905</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
15	<b>MU0099977</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
16	<b>MU0099960</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	5	5	5	5				
17	<b>MU0099959</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				





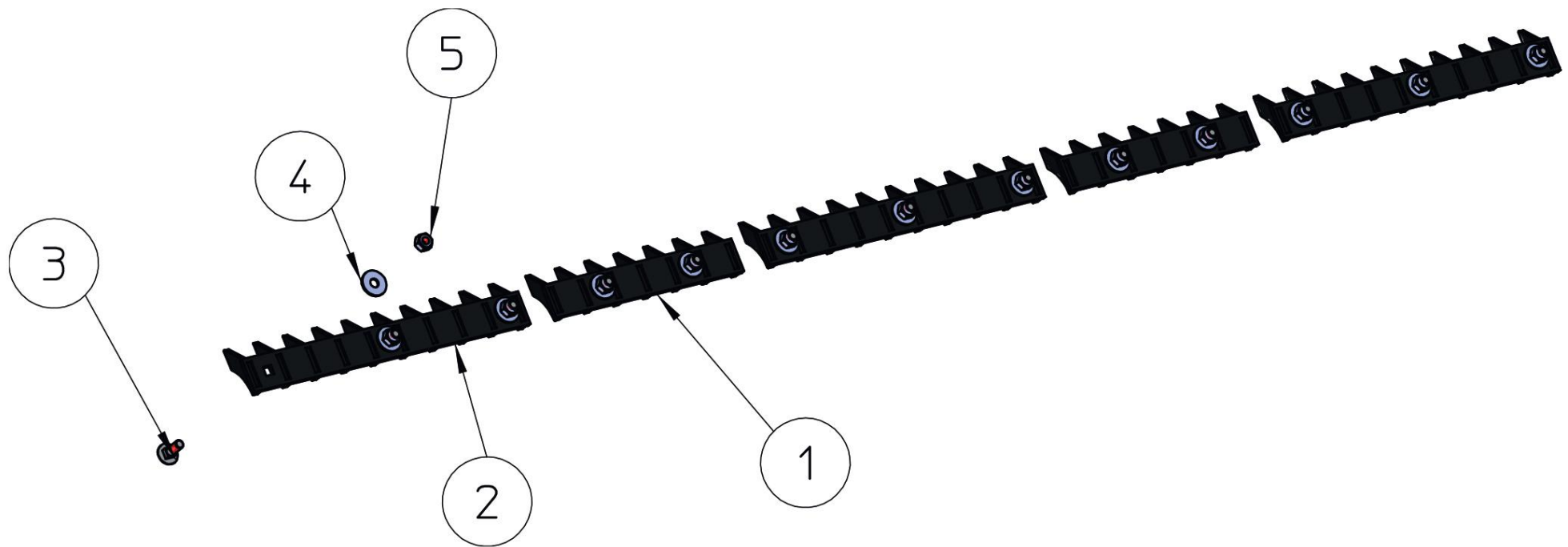
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-E 120	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017335					Anbaudreieck	implement triangle	Triangle d'attelage	Triángulo del dispositivo
	1	1	1	1	1				
2	00007456					Unterlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2	2				
3	MAZ 081110					Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2	2				
4	MU981008					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				
5	MU0099959					Sicherungsmutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	6	6	6				
6	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	16	16	16	16	16				
7	00017524					Sicherheitskette	chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
	4	4	4	4	4				
8	00017525					Sicherheits Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
	4	4	4	4	4				
9	00017526					Simplexhaken	securing hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
	4	4	4	4	4				





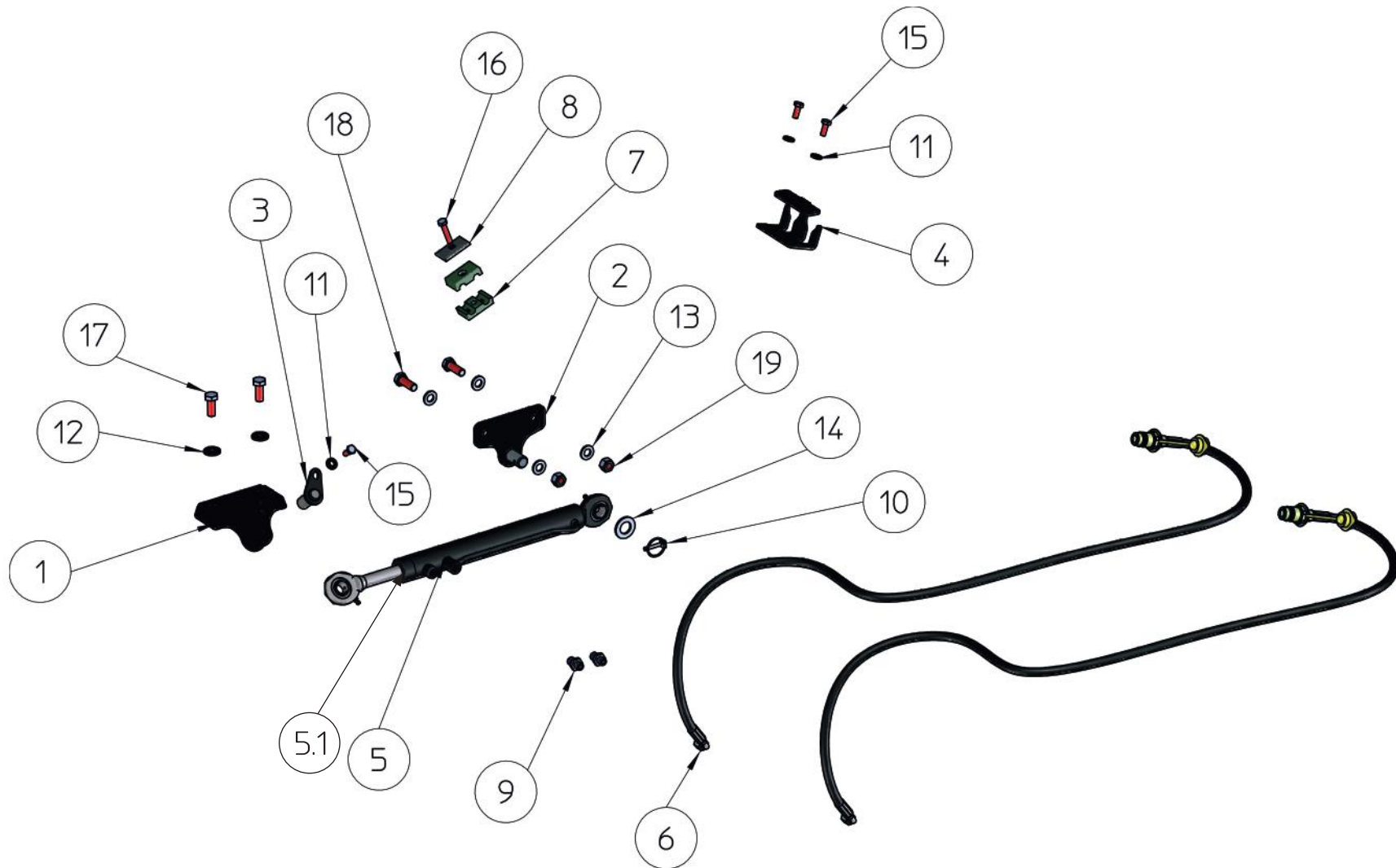
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-E 120	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017423 1	00017387 1	00017179 1	00017352 1	00015298 1	Kurzschnittklappe	short-cut flap	Clapet de coupe courte	Tapa de corte corto
2	00015304 2   2   4   4   4					Kurzschnittklappenhalter	holder	Support	Soporte
3	00017538 2   2   2   2   2					Sicherheitsabdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
4	00017544 1	00017543 1	00017542 1	00017540 1	00017539 1	Welle	shaft	Arbre	Eje
5	MU980011 2   2   2   2   2					Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	MUNSKL12 2   2   2   2   2					Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU980403 2   2   2   2   2					Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MUNSKL10 4   4   8   8   8					Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU980004 2   2   2   2   2					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MU980341 2   2   2   2   2					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU980205 4   4   8   8   8					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980010 2   2   2   2   2					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	MU980401 2   2   2   2   2					Mutter	nut	Écrou	Tuerca





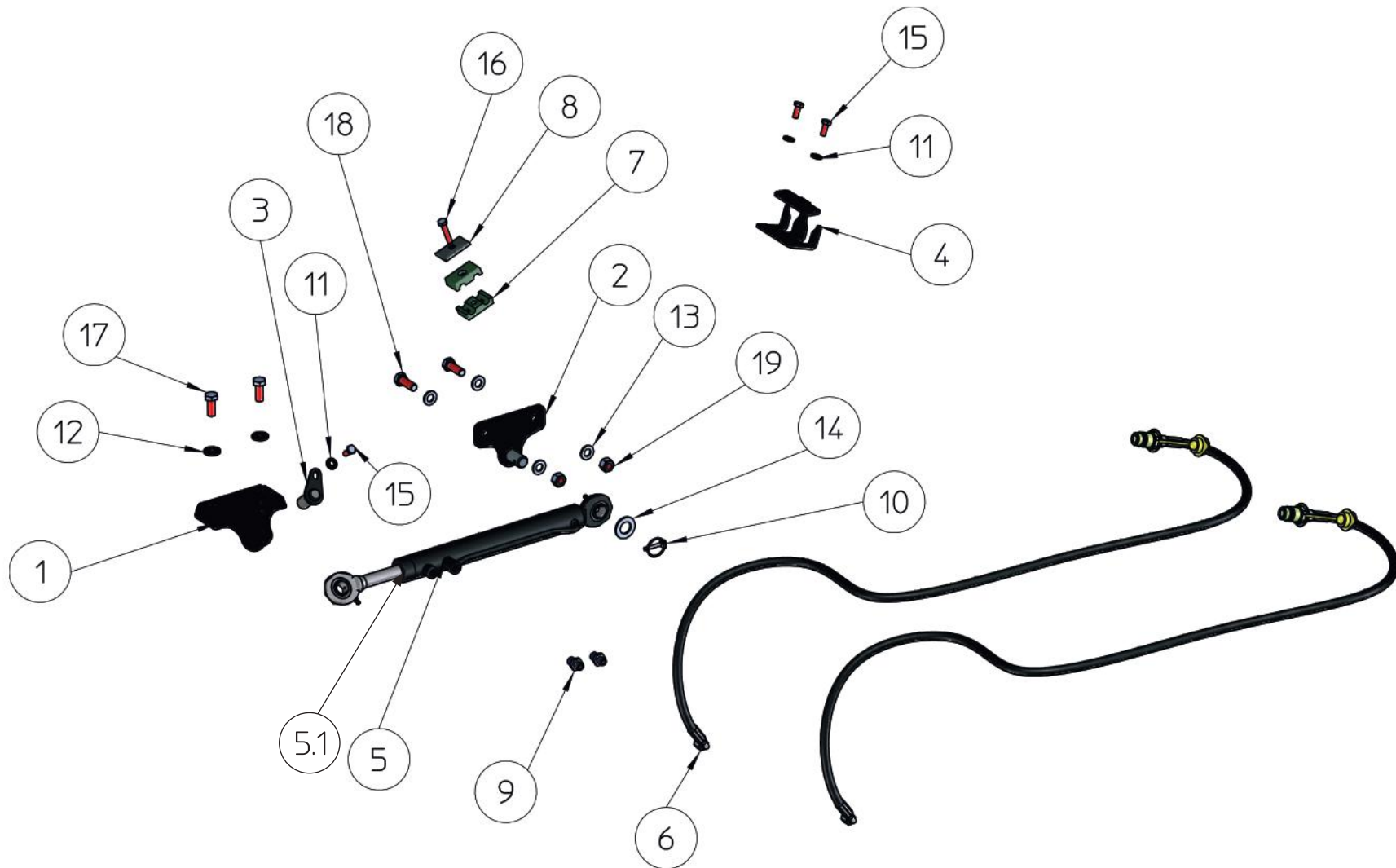
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	0005516				Haifisch 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
	2	-	2	-				
2	0005518				Haifisch 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
	2	4	3	5				
3	0000904				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	12	13	15				
4	MU0099950				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	12	13	15				
5	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	10	12	13	15				





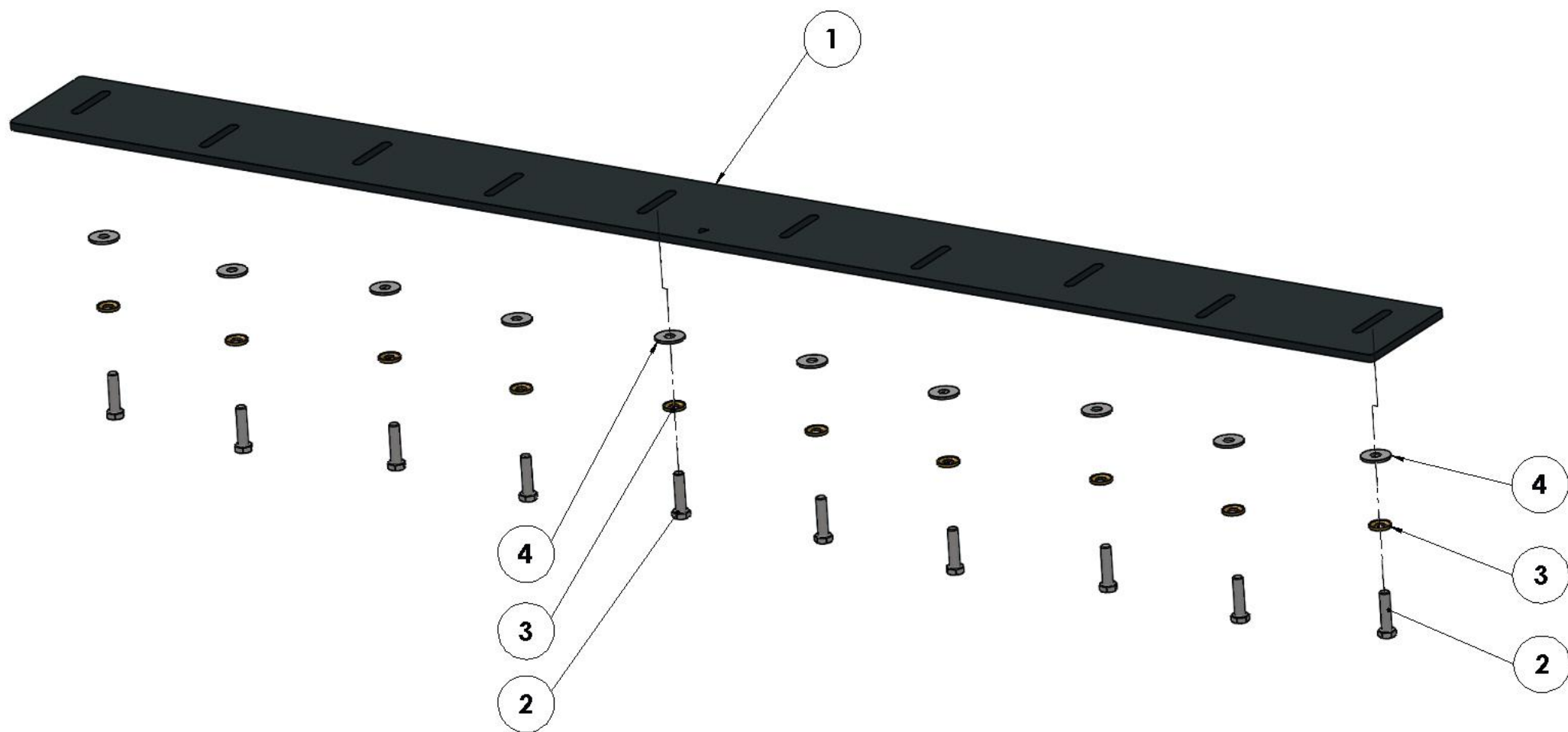
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017196				Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
	1	1	1	-				
2	00017193				Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
	1	1	1	-				
3	00017190				Lasche	pin	Axe	Perno
	1	1	1	-				
4	00017527				Hydraulikhalter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	-				
5	00017187				Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1	-				
5.1	MUDZ0002				Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
	1	1	1	-				
6	00017529				Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	2	2	2	-				
7	00017532				Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abrazadera
	1	1	1	-				
8	00002475				Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
	1	1	1	-				
9	00008101				Einschraubverschraubung	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	-				
10	00005052				Klappsplint	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
	1	1	1	-				
11	MUNSKL08				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	3	3	3	-				





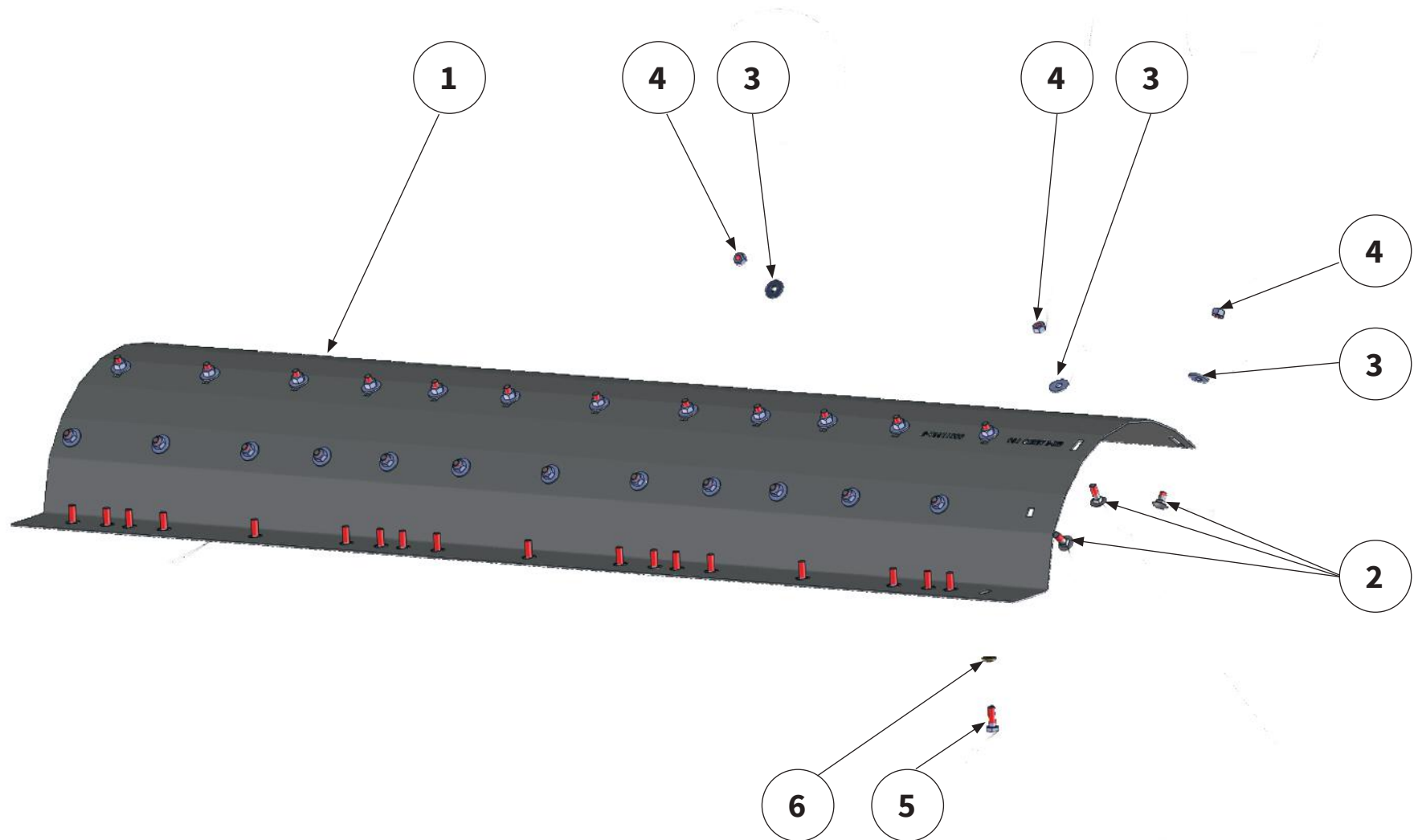
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
12	<b>MUNSKL12</b>				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	4	4	4	-				
13	<b>MU980302</b>				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	4	4	4	-				
14	<b>MU980505</b>				Scheibe	washer	Rondelle	Arandela
	1	1	1	-				
15	<b>MU980115</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	3	3	3	-				
16	<b>MU980112</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	-				
17	<b>MU980307</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	-				
18	<b>MU980311</b>				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	-				
19	<b>MU980301</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	-				





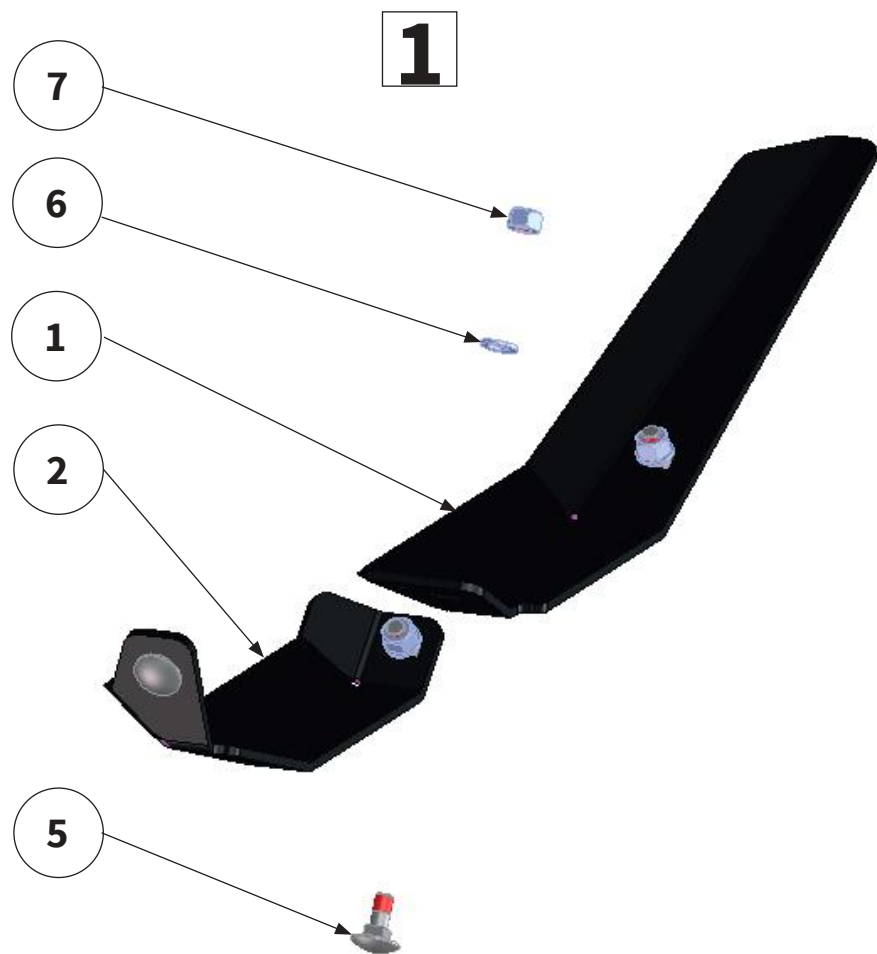
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
<b>1</b>	<b>00017389</b> 1	<b>00017364</b> 1	<b>00017356</b> 1	<b>00017325</b> 1	<b>Schneidblech</b>	cutting bar	Règle coupante	Carril de corte
<b>2</b>	<b>MU980205</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	13	17	19	21				
<b>3</b>	<b>MUNSKL10</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	13	17	19	21				
<b>4</b>	<b>MU0099950</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	13	17	19	21				



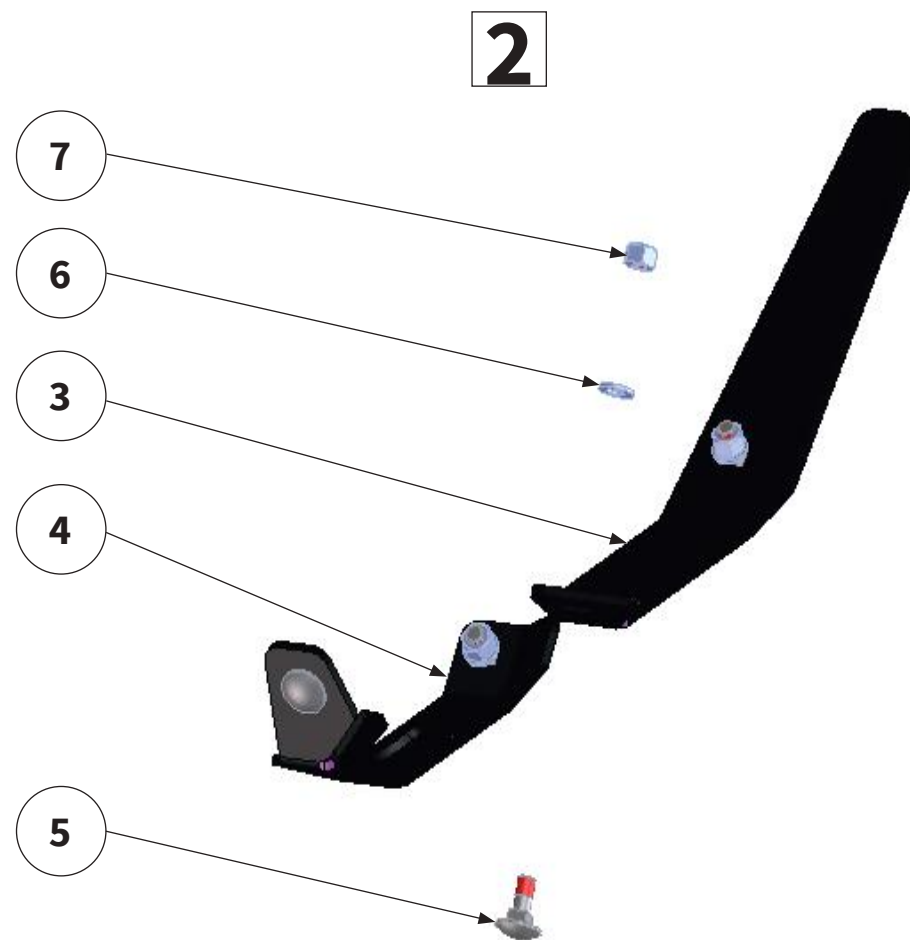


Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
<b>1</b>	<b>00017391</b> 1	<b>00017181</b> 1	<b>00017357</b> 1	<b>00017312</b> 1	<b>Verschleißeinlage</b>	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
<b>2</b>	<b>MU980206</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	18	18	24	24				
<b>3</b>	<b>MU0099950</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	18	18	24	24				
<b>4</b>	<b>MU0099960</b>				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	18	18	24	24				
<b>5</b>	<b>MU980205</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	13	17	19	21				
<b>6</b>	<b>MUNSKL10</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	13	17	19	21				





Fahrtrichtung links  
 direction of travel left  
 dans le sens de la marche à gauche  
 en sentido de marcha a la izquierda



Fahrtrichtung rechts  
 direction of travel right  
 dans le sens de la marche à droite  
 en sentido de la marcha a la derecha

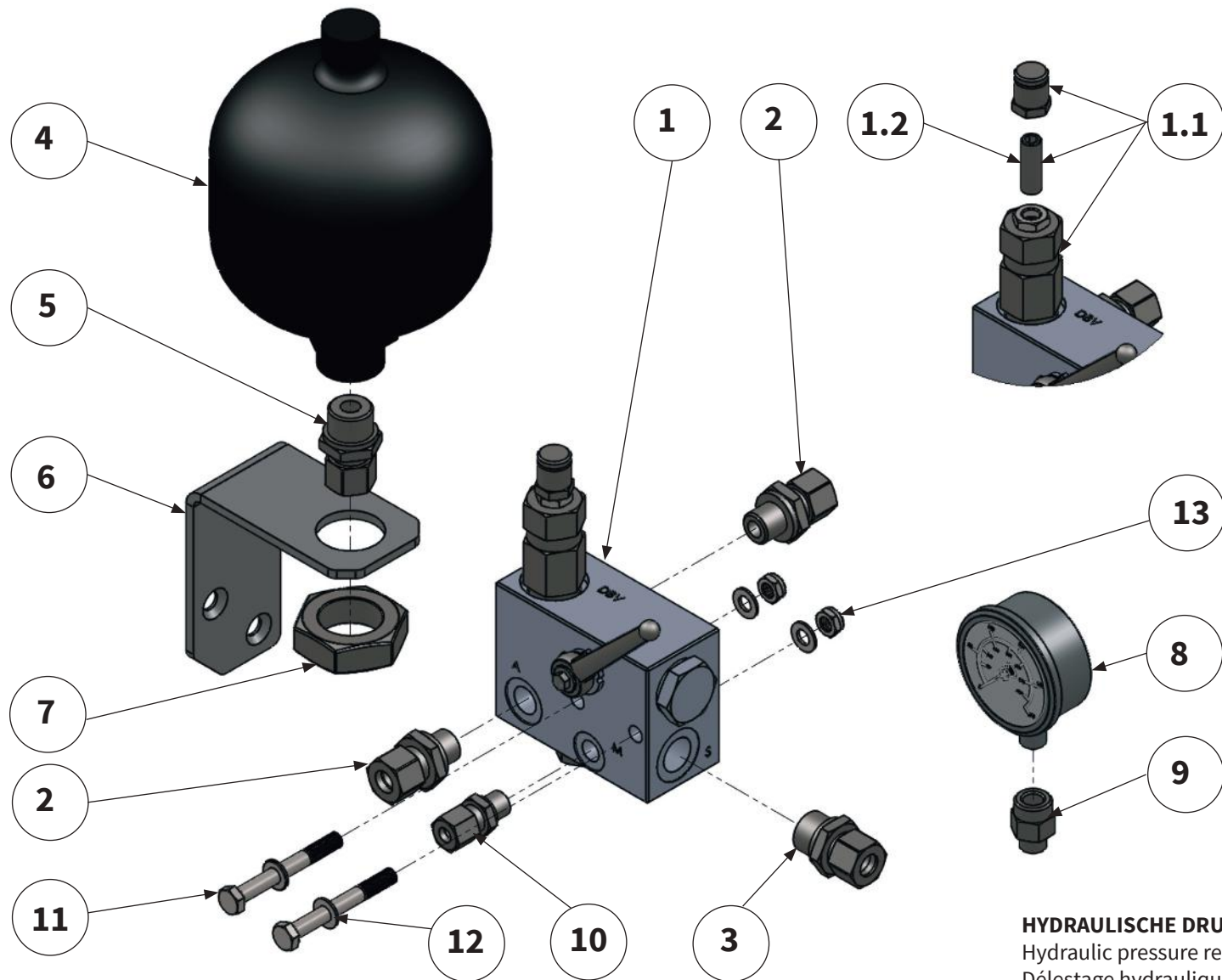
# 1

Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-E 120	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00015313					Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
2	00015315					Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
5	MU980107					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
6	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
7	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				

# 2

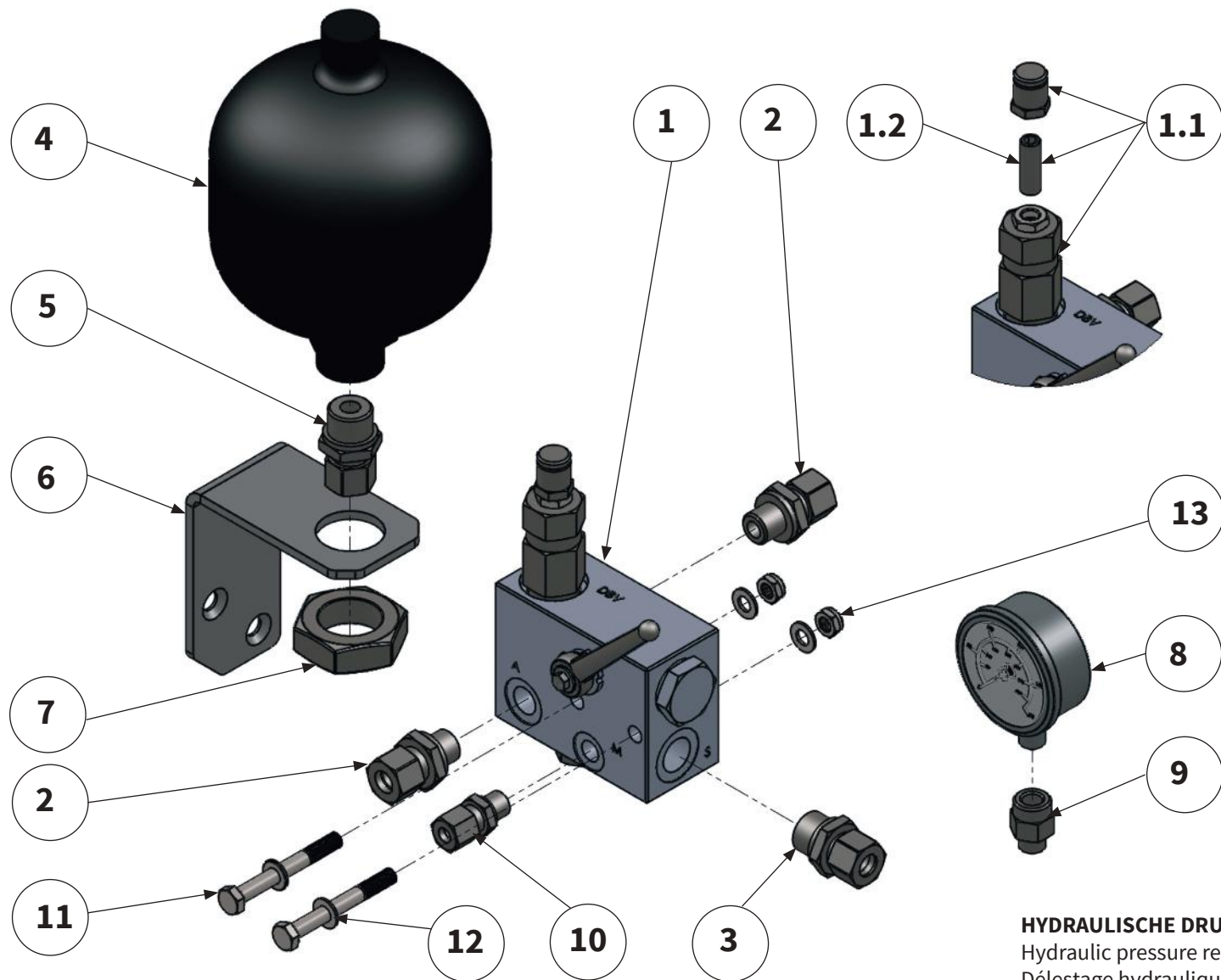
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-E 120	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
3	00015314					Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
4	00015316					Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
5	MU980107					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
6	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
7	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				





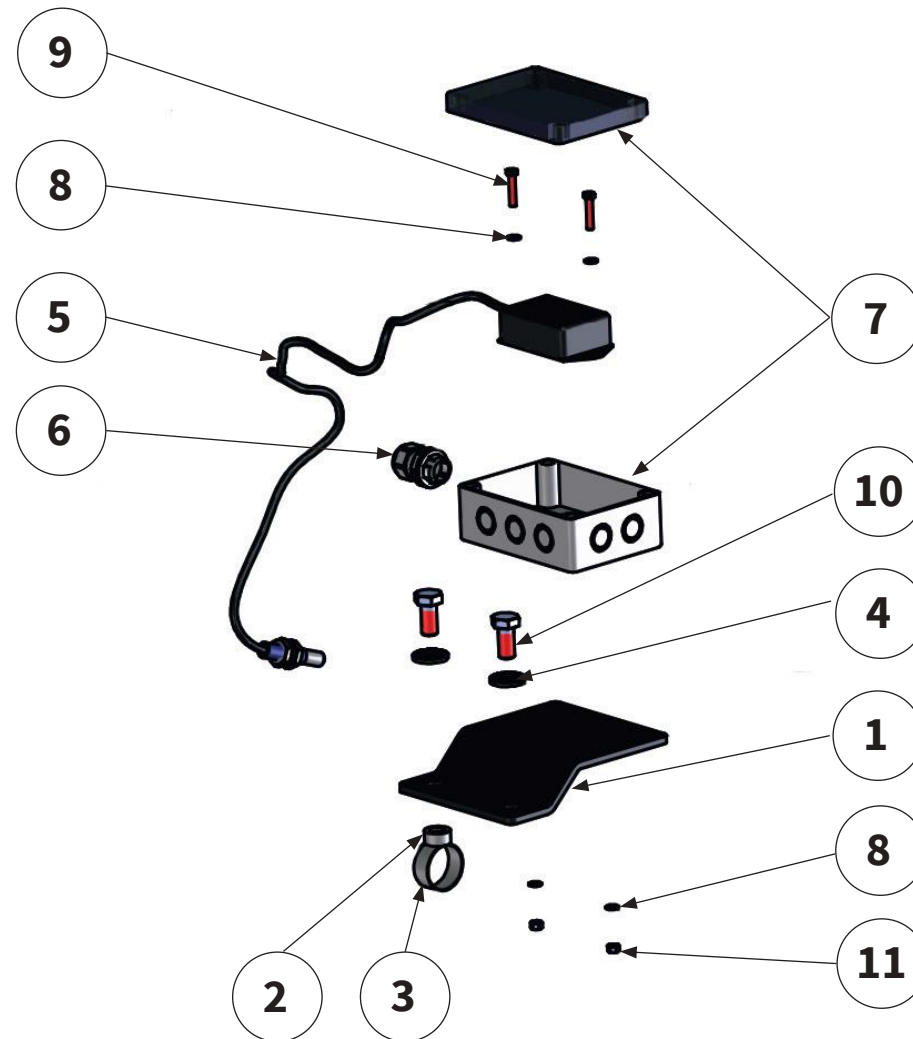
**HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |**  
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |  
 Délestage hydraulique MU-SOFA  
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	<b>1552600</b>				Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	Bloque de válvulas
	1	1	1	1				
1.1	<b>180352</b>				Ventileinsatz	Valve core	Garniture de soupape	Inserto de válvula
	1	1	2	1				
1.2	<b>209343</b>				Gewindestift	threaded pin	Tige filetée	Perno roscado
	1	1	1	1				
2	<b>GE 12-PLR 3/8</b>				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	2	2	2	2				
3	<b>GE 12-PLR 1/2</b>				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
4	<b>209162</b>				Stickstoffspeicher	Nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
	1	1	1	1				
5	<b>GE 12 PLM 22x1,5</b>				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	2	1				
6	<b>00009033</b>				Haltewinkel	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1				
7	<b>00001159</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				
8	<b>112922</b>				Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
	1	1	1	1				
9	<b>MAV-LR08R1/4</b>				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				

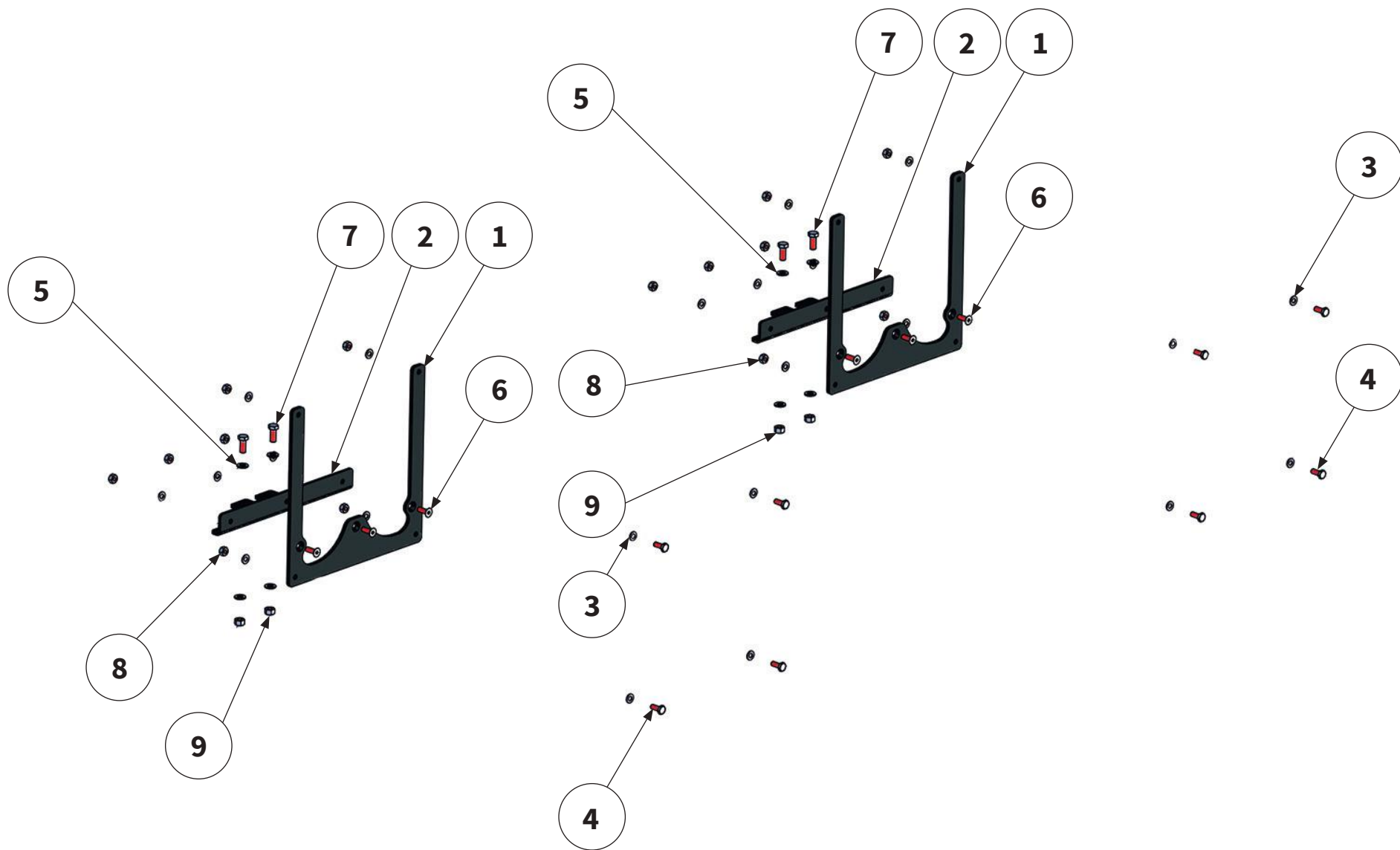


**HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |**  
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |  
 Délestage hydraulique MU-SOFA  
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
10	<b>GE 08-PLR 1/4</b>				<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
11	<b>MU980122</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
12	<b>MU980102</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
13	<b>MU0099961</b>				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				

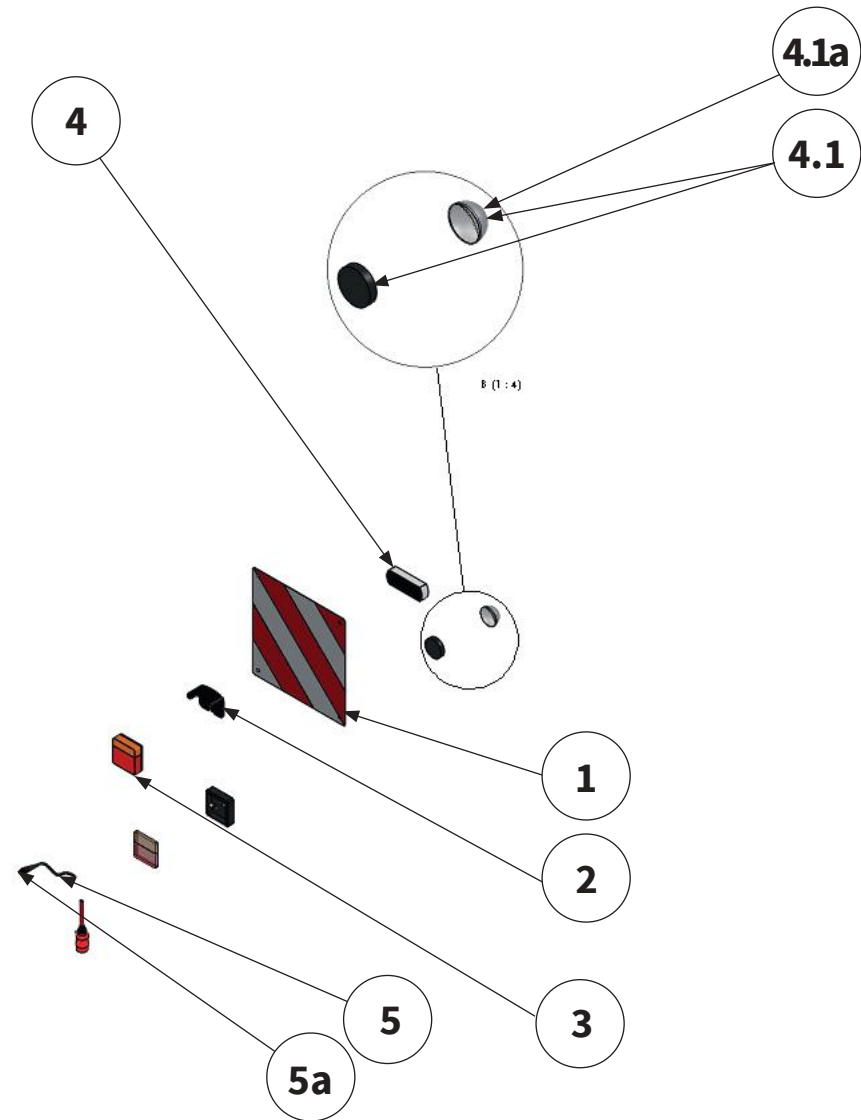
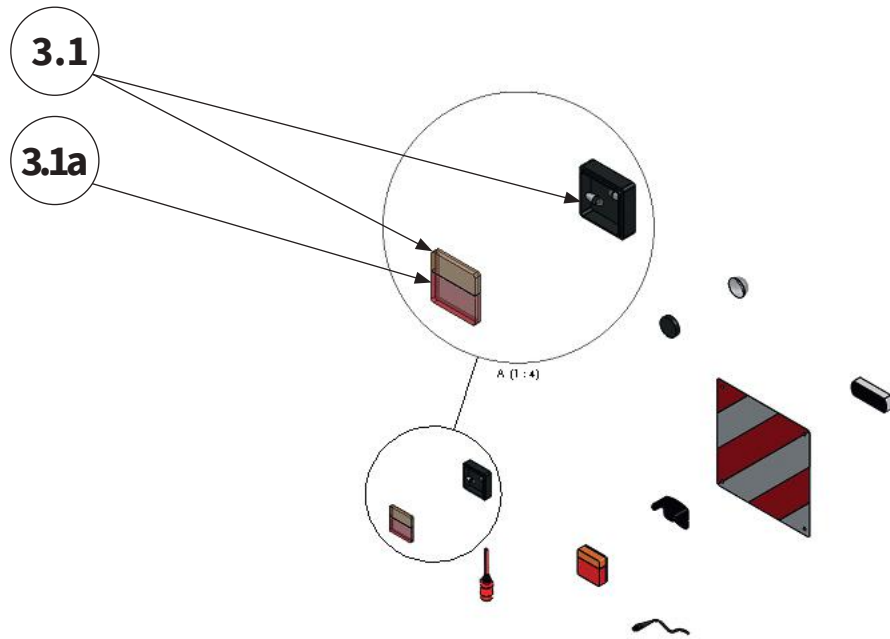


Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00017546				Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1				
2	00008229				Drehzahlgeber- magnet	engine speed sensor magnet	régulateur de vitesse Aimant	transmisor del número de revoluciones Imán
	1	1	1	1				
3	00017319				Drehzahlgeber- magnet mit Schelle	engine speed sensor magnet clamp body	régulateur de vitesse Aimant Cuerpo de la abrazadera	transmisor del número de revoluciones Imán Corps de collier
	1	1	1	1				
4	MUNSKL12				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
5	00015048				Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
	1	1	1	1				
6	00008094				Einrastver- schraubung	srew connection	connexion à vis	conexión por tornillo
	1	1	1	1				
7	00010187				Verteilerkasten	distribution box	boîte de distribution	caja de distribución
	1	1	1	1				
8	MU980006				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
9	MU980008				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
10	MU980341				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
11	MU980009				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				



Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	00014968				Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
2	00017317				Beleuchtungs- halter	holder	Support	Soporte
3	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU980208				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	MU980252				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980307				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	MU980301				Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-E 140	MU-E 160	MU-E 180	MU-E 200				
1	<b>R 1130/B</b>				Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
	2	2	2	2				
2	<b>308026-0230</b>				Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	2	2	2	2				
3	<b>3H3148-001</b>				LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED luminaire fclignotant	LED lámpara intermittente
	2	2	2	2				
3a	<b>319016-0020</b>				Leuchte klp.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
	2	2	2	2				
3.1a	<b>3L3348-002</b>				Deckel	cap	Couvercle	Tapa
	2	2	2	2				
4	<b>2P3158-011</b>				LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delanteros de posición
	2	2	2	2				
4a	<b>319016-0021</b>				Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
	2	2	2	2				
4.1a	<b>2L3348-001</b>				Deckel	cap	Couvercle	Tapa
	2	2	2	2				
5	<b>130400-016 (5m)</b>				LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED câble de connexion	LED cable de conexión
	2	2	2	2				
5a	<b>130400-014 (7m)</b>							
	2	2	2	2				





**(1) Müthing GmbH & Co. KG Soest**

Am Silberg 23  
59494 Soest  
Tel.: 02921 / 9651 - 0  
Fax: 02921 / 73080  
eMail: et-soest@muething.com

**(2) Müthing GmbH & Co. KG Landau**

Wiesenweg 6  
94405 Landau  
Tel.: 09951 / 6908 - 0  
Fax: 09951 / 6333  
eMail: et-landau@muething.com

**(3) Müthing GmbH & Co. KG Neumarkt**

Hans-Dehn-Str. 7  
92318 Neumarkt  
Tel.: 09181 / 2976 - 0  
Fax: 09181 / 21841  
eMail: neumarkt@muething.com

**(4) Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**

Am Brännlein 2  
97215 Uffenheim  
Tel.: 09842 / 9866 - 0  
Fax: 09842 / 9866 - 67  
eMail: et-uff@muething.com

**(5) Rudi Köhnke**

Wohldweg 16  
24558 Henstedt-Ulzburg  
Tel.: 04193 / 91544  
Fax: 04193 / 759576  
eMail: krkoehnke@aol.com

**(6) Burdewick GmbH**

Mittelstenaher Str. 33  
21769 Lamstedt  
Tel.: 04773 / 8941 - 0  
Fax: 04773 / 8941 - 41  
eMail: info@burdewick.de

**(7) MR Petersen e.K.**

Christiansburger Weg 20  
24969 Lindewitt / OT Sillerup  
Tel.: 04604 / 9866 - 36  
Fax: 04604 / 9866 - 37  
eMail: mrpetersen@t-online.de

**(8) Wilhelm Tontrup GmbH**

Robert-Bosch-Str. 5  
49134 Wallenhorst  
Tel.: 05407 / 858600  
Fax: 05407 / 858590  
eMail: tontrup@aol.com

**(9) Michalek GmbH**

Industriestraße 14  
31275 Lehrte  
Tel.: 05132 / 2006 - 0  
Fax: 05132 / 2006 - 30  
eMail: info@michalek-wv.de

**(10) Kurzenknabe**

Obervellmarer Weg 36  
34314 Espenau  
Tel.: 05673 / 4012  
Fax: 05673 / 2495  
eMail: info@kurzenknabe-gmbh.de

**(11) Matthias Klösgen**

Drovestrasse 104  
52372 Kreuzau  
Tel.: 02422 / 9019 - 25  
Fax: 02422 / 9019 - 26  
eMail: matthias.kloesgen@t-online.de

**(12) Klein GmbH**

Hauptstraße 2  
55627 Weiler / Nahe  
Tel.: 06754 / 404  
Fax: 06754 / 643  
eMail: Klein-WV-Weiler@t-online.de

**(13) Stefan Eckert**

Carl-Benz- Str. 4  
64711 Erbach /Odw.  
Tel.: 06062 / 1867  
Fax: 06062 / 61851  
eMail: st.eckert@t-online.de



**Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere Vertriebspartner gerne zur Verfügung.**

Our employees or sales partners are happy to help should you have any further questions on the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux sont à votre entière disposition pour toutes questions complémentaires relatives aux caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la marca estamos a su disposición para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que pueda tener respecto a su equipo.

20 horizontal dotted lines for writing.





**(1) Prairie Agri Sales Ltd.**  
W. Heidebrecht  
P.O Box 216  
Road 6W , 26028  
Lowe Farm, MB R0G 1E0  
Tel.: 001-204-746-6994  
Fax: 001-204-515-4064  
eMail: w.heidebrecht@xplor.net.ca



**(2) Agri Direct Co. Ltd.**  
Higashimemuro, Memuro-cho,  
Kasai-gun  
18-7 Kita 1-sen  
Hokkaido 082-0004  
Tel.: 0081 / 155612777  
Fax: 0081 / 155612755  
eMail: info@agridirect.jp



**(3) Southern Cross Mowers PTY Ltd.**  
Marcus Cornish  
1/29 Mustang Drive, PO Box 454  
Rutherford NSW Australia 2320  
Tel.: 0061 / 240440313  
Fax: 0061 / 249321088  
eMail: mcornish@sxm.com.au



**(4) Simon Richardt Ltd.**  
Crown Tailrig  
Simon Richardt / Bill Aitchison  
Bonchester Bridge  
Hawick TD9 8RA  
Tel.: 0044 / 1450860774  
Fax: 0044 / 1450860772  
eMail: mail@simon-richard.co.uk



**(5) Delgado Delgado e Hijos, S.A.**  
C / Sevilla , 23  
34004 Palencia  
Tel.: 0034 / 979728450  
Fax: 0034 / 979710390  
eMail: recambios@deltacinco.es



**(6) IP Innovations et Paysage**  
ZI de Saint Nizier  
F - 42190 Charlieu  
Tel.: 0033 / 477 605454  
Fax: 0033 / 477 606846  
eMail: info@innovex-gmbh.de



**(7) GTJ**  
Peter Janssen  
Way Broek 5  
6041PJ Roermond  
Tel.: 0031 / 615370411  
eMail: info@gtjtrading.nl



**(8) Pivabo Bva**  
Kampstraat 20  
8500 Kortrijk  
Tel.: 0032 / 565 15250  
Fax: 0032 / 565 31934  
eMail: info@pivabo.be



**(9) Felten Freres et Fils Sarl**  
Zone Artisanale  
9775 Weicherdange  
Tel.: 00352 921612  
Fax: 00352 920530  
eMail: info@felten.lu



**(10) ForSentralen AS**  
Einar M. Bardal  
Carl M. Bardal  
Bardalsvegen 100  
7724 Steinkjer  
Tel.: 0047 / 7414-7600  
Fax: 0047 / 7414-9399  
eMail: forsentralen@online.no



**(11) Agrok Oy**  
Kaavintie 5  
73600 Kaavi  
Tel.: 00358 / 505023515  
Fax: 00358 / 13871118  
eMail: jyrki.kervinen@agrok.fi



**(12) Ruskjaer APS**  
Hovvejen 6  
8850 Bjerrungbro  
Tel.: 0045 / 21479746  
eMail: mk@ruskjaer.dk



**(13) Konekesko Eesti AS**  
Pildiküla Rae vald  
Porguvälja tee 3a  
75308 Harjumaa MK  
Tel.: 00372 / 6059100  
Fax: 00372 / 6059101  
eMail: info@kesko.ee



**(14) SIA Konekesko Latvija**  
Tiraines 15  
1058 Riga  
Tel.: 00371 / 67064300  
Fax: 00371 / 67064301  
eMail: info@kesko.lv



**(15) UAB Konekesko**  
Vilniaus raj.  
Moletu g. 13  
14262 Didžioji Riese  
Tel.: 00370 / 46421752  
Fax: 00370 / 46421753  
eMail: info@kesko.lt



**(16) EZ Agrar e. Gen**  
Salzburger Straße 38  
4020 Linz  
Tel.: 0043 / 732 347266  
Fax: 0043 / 732 347260  
eMail: office@ezagrar.at



**(17) Güttler Mezőgazdasági**  
Gépgyártó és Szolgá Kft.  
Külterület 022/ 35  
6800 Hódmezővásárhely  
Tel.: 0036 / 62 533690  
Fax: 0036 / 62 533691  
eMail: orsolay.torok@guettler.hu



**(18) Kverneland Group Czech s.r.o**  
Kostalkova 1527  
26601 Beroun  
Tel.: 00420 / 311 636766  
Fax: 00420 / 311621822  
eMail: topagri@topagri.cz



**(19) Ematech s.r.o**  
Piestanska 3/3  
95605 Radosina  
Tel.: 00421 / 385398119  
Fax: 00421 / 385398216  
eMail: ematech@ematech.sk



**(20) NHR Agropartners SRL**  
Judet Ilfov  
Calea Bucurestilor 247  
075100 Otopeni  
Tel.: 0040 / 21 3007906  
Fax: 0040 / 213521660  
eMail: leonard.gavriliu@vait.ro



**(21) Müthing GmbH & Co. KG Soest**  
Am Silberg 23  
59494 Soest  
Tel.: 02921 / 9651 -0  
Fax: 02921 / 73080  
eMail: et-soest@muething.com



**(22) Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**  
Am Brunnlein 2  
97215 Uffenheim  
Tel.: 09842 / 9866 -0  
Fax: 09842 / 9866 -67  
eMail: et-uff@muething.com



**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite.**  
Further information can be found on our website.  
Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Internet.  
Para obtener más información puede consultar nuestro sitio web.

[www.muething.com](http://www.muething.com)

**KONTAKTE - INTERNATIONAL** | contacts - international |  
Contacts - internationale | Contactos - internacionalmente |

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing notes.



20 horizontal dotted lines for writing.



**Muething**

[WWW.SHOP.MUETHING.COM](http://WWW.SHOP.MUETHING.COM)

